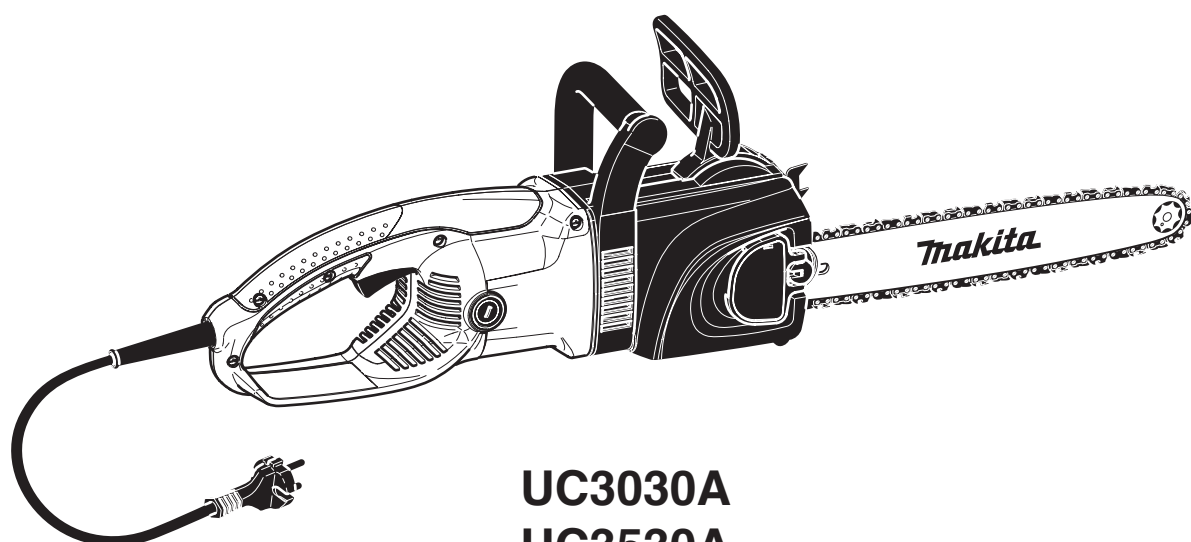




Üzemeltetési utasítás



UC3030A
UC3530A
UC4030A
UC4530A
UC3530AP
UC4030AP



Figyelem:

Az első üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa át ezt az üzemeltetési utasítást, és feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat!

Az üzemeltetési utasítást gondosan őrizze meg!

Hálás köszönet az Ön bizalmáért!

Gratulálunk Önnek az Ön új MAKITA villamos motorfűrészéhez és meg vagyunk győződve, hogy meg lesz elégedve ezzel a korszerű géppel.

MAKITA villamos motorfűrészek kitűnnek erős, nagyteljesítményű motorjaik és nagy láncsebességük révén a kiemelkedő vágási teljesítmény elérésével. Számos, a technika legújabb állásának megfelelő biztonsági berendezéssel rendelkeznek, könnyűek és kézhezállóak és mindenhol azonnal üzembe helyezhetők, ahol villamos csatlakozás rendelkezésre áll.

Annak érdekében, hogy az Ön villamos fűrészének mindenkor optimális működését szavatolhassuk és az Ön személyes biztonságáért kezességhessünk, egy kérésünk van Önhöz:

Az első üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa át ezt az üzemeltetési utasítást, és feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat! Ezek figyelmen kívül hagyása életveszélyes sérüléseket okozhat!



Szimbólumok

Az üzemeltetési utasítás olvasása közben és a villamos motorfűrész az alábbi szimbólumokkal fog találkozni.

Tartalomjegyzék

oldal

Szimbólumok	2
Szállított alapfelszerelés	3
EU-megfelelőségi nyilatkozat	3
Csomagolás/Megsemmisítés	3
Rendeltetésszerű használat	3
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	
Általános tudnivalók	4
Személyi védőfelszerelés	4
Üzembehelyezés	4-5
Munkavégzés módja és technikája	5-7
Visszarúgás (kickback)	7
Szállítás és tárolás	8
Karbantartás	8
Elsősegély	8
Műszaki adatok	9
Alkatrész megnevezése	9
ÜZEMBEHELYEZÉS	
A vezetőlemez és a fűrészlánc szerelése	10-11
A fűrészlánc feszítése	11
A láncfeszesség ellenőrzése	12
Láncfék, Túlfutófék	12
Fűrészlánc-olaj	13
Az olajtartály feltöltése	14
A fűrészlánc kenése	14
A motor bekapcsolása	15
A láncfék ellenőrzése	16
A túlfutófék ellenőrzése	16
A lánckenés ellenőrzése	16
KARBANTARTÁSI MUNKÁK	
Fűrészlánc élezése	17-18
A vezetőlemez tisztítása / visszaterelő csillagkerék kenése	18
Új fűrészlánc	19
A szénkefék cseréje	19
Hibakeresés	20
Időszakos karbantartási és ápolási útmutató	20
Javítóhelyek, pótalkatrészek és jótállás	21
Kivonat a pótalkatrészjegyzékből	22-23
Tartozékok	22-23



Olvassa el az üzemeltetési utasítást és tartsa be az óvó- és biztonsági utasításokat!



Fokozott óvatosság és figyelem!



Sisak, szem- és hallásvédő eszköz viselendő!



Húzza ki a hálózati csatlakozót!



Ha a kábel megsérült, húzza ki a hálózati csatlakozót!



A láncfék szabaddá téve



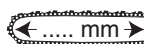
A láncfék aktiválva



Figyelem, visszarúgás (kickback)!



Tilos!



Maximálisan engedélyezett vágáshossz



Viseljen védőkesztyűt!



Nedvességtől óvja!



A fűrészlánc futásának iránya



Kettős védőszigetelés



Fűrészlánc-olaj



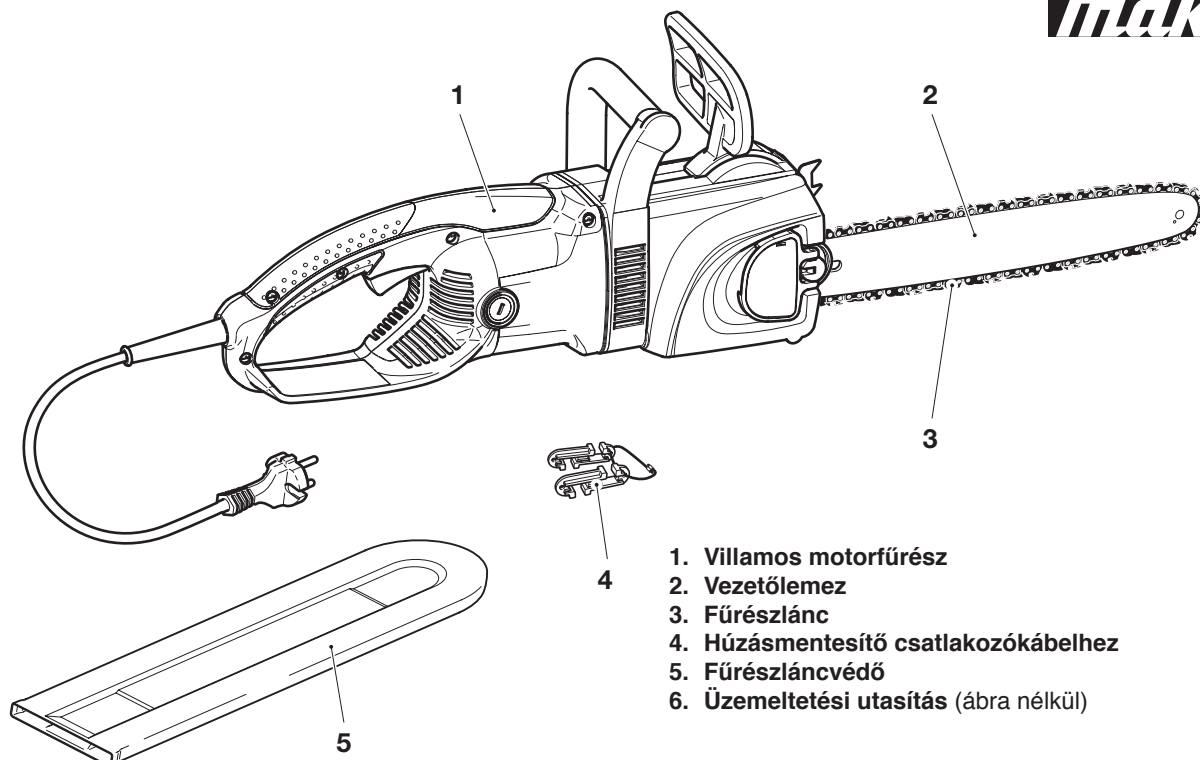
Elsősegély



Újrahasznosítás



CE-jelzés



1. Villamos motorfűrész
2. Vezetőlemez
3. Fűrészlánc
4. Húzásmegakasztó csatlakozókábelhez
5. Fűrészláncvédő
6. Üzemeltetési utasítás (ábra nélkül)

Amennyiben az itt felsorolt szerkezeti részek valamelyike nem szerepel a szállított alapfelszerelésben, kérjük forduljon az eladójához!

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az aláíró, Yasuhiko Kanzaki, kijelenti, hogy a MAKITA következő készülékei,

Típus: 226 **EU-gyártási mintapéldány tanúsítvány száma:**

UC3030A	M6 06 07 24243 068
UC3530A / AP	M6 06 07 24243 068
UC4030A / AP	M6 06 07 24243 068
UC4530A	M6 06 07 24243 068

amelyeket a DOLMAR GmbH, D-22045 Hamburg, Jenfelder Str. gyártott, megfelelnek a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek:

98/37/EG EU gépészeti irányelvek, 89/336/EGW EU-EMV-irányelvek (a 91/263 EWG, a 92/31/EGW és 93/68 EWG által módosítva), 73/23/EGW EU-kisfeszültségre vonatkozó irányelvek (a 93/68/EGW által módosítva), 2000/14/EG zajkibocsátás.

Ezen EU-irányelvek követelményeinek szakszerű alkalmazásához mértékadó módon az alábbi szabványok kerültek felhasználásra: EN 60745-2-13, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2.

A 2000/14/EG szerinti megfelelőség-értékelési eljárás az V. függelék alapján történt. A mért hangteljesítmény-szint (Lwa) 101,5 dB(A). A garantált hangteljesítmény-szint (Ld) 103 dB(A).

A 98/37/EG szerinti EU-gyártási mintapéldány-vizsgálatot a: TÜV Süd Product Service GmbH, D-80339 München, Ridlerstr. tanúsító állomása végezte el.

Yasuhiko Kanzaki CE 2006

üzletvezető

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Felelős gyártó:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Csomagolás/Megsemmisítés

Az Ön MAKITA villamos fűrésze a szállítás közbeni károsodások elleni védelemül kartondobozban van elhelyezve.

A kartondoboz nyersanyag és így újrafelhasználásra alkalmas, vagy a nyersanyag-körfolyamba (hulladékpapír-hasznosítás) visszaadható.



Gondoljon környezetünkre! Az elektromos készülékek nem valók a háztartási hulladékok közé!



Amennyiben a készüléket már nem lehet tovább használni, érdeklődjön az illetékes hulladékeltávolító társaságánál a megsemmisítéshez szükséges intézkedésekről.

Mások meghibásodott készülékkel való veszélyeztetésének elkerüléséhez a csatlakozóvezetékét közvetlenül a háznál vágja el.

FIGYELEM! A csatlakozóvezeték elvágása előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót. Életveszélyes áramütés következhet be!

Rendeltetésszerű használat

Elektromos fűrészek

Az elektromos fűrészt csak fa fűrészelésére szabad használni. A fűrész vékony fa alkalomszerű fűrészelésére, gyümölcsfa-ápolásra, fakivágásra, gallyazásra, hossztolásra alkalmas.

A készüléket nem használhatják:

A kezelési utasítást nem ismerők, gyermekek, fiatalok, valamint alkohol, kábítószer vagy gyógyszer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a készüléket.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általános tudnivalók

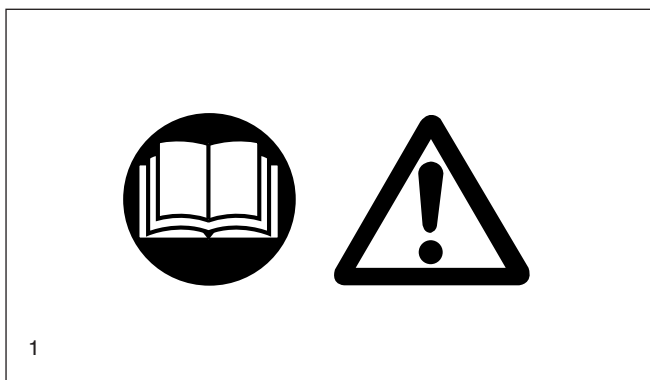
- A biztonságos kezelés szavatolása érdekében a kezelő személyzetnek feltétlenül el kell olvasni ezt az üzemeltetési utasítást, hogy jártasságot szerezzen a villamos fűrész használatában. A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat által veszélyeztethetik önmagukat és más személyeket.
- A villamos fűrész csak olyan használóknak adjuk kölcsön, akik rendelkeznek tapasztalattal, villamos fűrésszel. Ennek kapcsán az üzemeltetési utasítást is át kell adni.
- Az új használókat az eladó oktassa ki, hogy megismerkedjenek a motorüzemű fűrész tulajdonságaival.
- Gyakorolja a villamos fűrésszel való bánásmódot gömbfák hosszoltásával fűrésszakon.
- Gyermekek és 18 év alatti fiatalok nem kezelhetik a villamos fűrész. 16 év fölötti fiatalok ezen tilalom alól abban az esetben jelenthetnek kivételt, ha kiképzés céljából szakértő felügyelete alatt állnak.
- A villamos fűrésszel végzett munka nagyfokú figyelmet igényel.
- Csak jó testi kondícióban dolgozzon. Minden munkát nyugodtan és körültekintéssel kell végezni. A kezelő harmadik személyen szemben felelősséggel tartozik.
- Soha ne dolgozzon szeszestől, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt.

Személyi védőfelszerelés

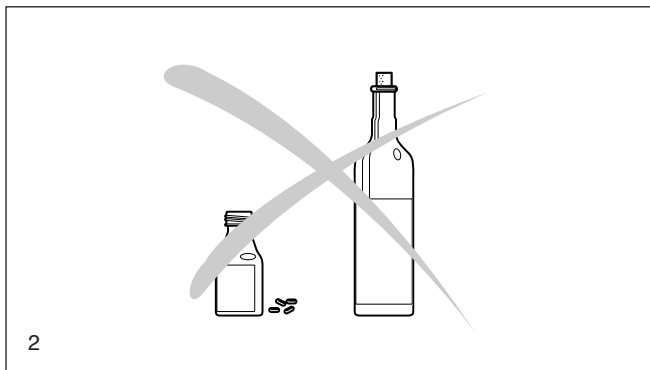
- **Annak érdekében, hogy fűrészelés közben elkerülje a fej, a szemek, a kéz, a láb sérüléseit és a halláskárosodást, az alábbiakban leírt testvédő felszereléseket és eszközöket kell viselni.**
- A ruházat célszerű, azaz szorosan testhez simuló, de a mozgást nem akadályozó legyen. Nem szabad ékszert vagy más olyan dolgokat viselni, amelyek a munkát akadályozhatják.
- A **védősisakot** (1) rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem sérült-e, és legkésőbb 5 év elteltével ki kell cserélni. Csak ellenőrzött védősisakot használjon. Hosszú hajviseletnél hordjon hajhálót.
- A sisak **arcvédő ellenzője** (2) (amit védőszemüveg pótolhat) felfogja a forgácsot és a faszilánkokat. A szem sérüléseinek megelőzése céljából a villamos fűrésszel végzett munka közben mindig szem- ill. arcvédőt kell viselni.
- A halláskárosodások megelőzésére megfelelő személyi **zajvédő eszközöket** (hallásvédő (3), fül dugó, viaszos vatta stb.) kell viselni. Oktáv-sáv-analízis megkeresésére.
- A **biztonsági nadrág** (4) 22-rétegű nyílászövetből készült és véd a vágási sérülések ellen. Használatát nyomtatékosan ajánljuk. Mindenesetre erős szövetből készült hosszú nadrágot kell viselni.
- Az erős bőrből készült **munkakesztyűk** (5) az előírás szerű felszereléshez tartoznak és a villamos fűrésszel végzett munka során állandóan viselni kell.
- A villamos fűrésszel végzett munka közben **biztonsági cipőt** ill. **biztonsági csizmát** (6) kell viselni csúszásmentes talppal, acél védő-orrésszel és lábszárvédővel. A biztonsági lábbeli, vágás elleni védőbetéttel, védelmet nyújt a vágási sérülések ellen és szavatolja a biztonságos állást.

Üzembehelyezés

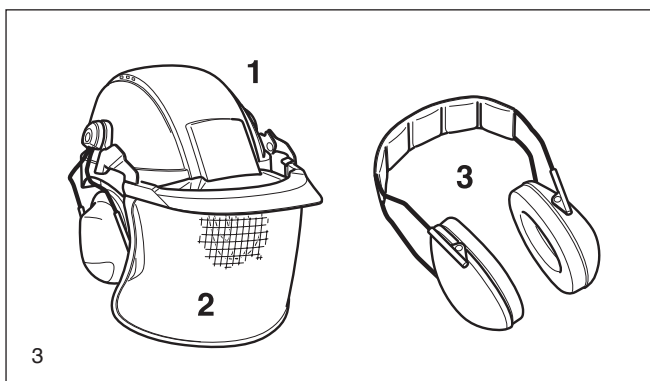
- Esőben és vizes vagy idegen nedves környezetben nem szabad a villamos fűrésszel dolgozni, mert a villamos motor víz ellen nem védett.
- Ha a villamos fűrész nedves lett, nem szabad üzembe helyezni.
- Kerülni kell a test érintkezését földelt felületekkel.
- A villamos fűrész ne működtesse éghető gázok és porok közelében, mert a motor szikrázik. **Robbanásveszély!**
- A hálózati kábelt elvileg a kezelő személy mögött kell vezetni. Ügyeljen arra, hogy a kábel el ne szakadjon vagy éles sarkú tárgyakkal ne érintkezzen. A kábelt úgy kell elrendezni, hogy senkit ne veszélyeztessen.
- A dugós csatlakozót csak ellenőrzött villamos szerelésű védőérintkezős dugaszoló aljzatba szabad bedugni. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típustáblán szereplő adatnak. Előfűtő-biztosíték 16 A. A szabadban használt készülékeket hibaáram (FI)-védőkapcsolón keresztül kell csatlakoztatni, max. 30 mA kioldó áramerősséggel.



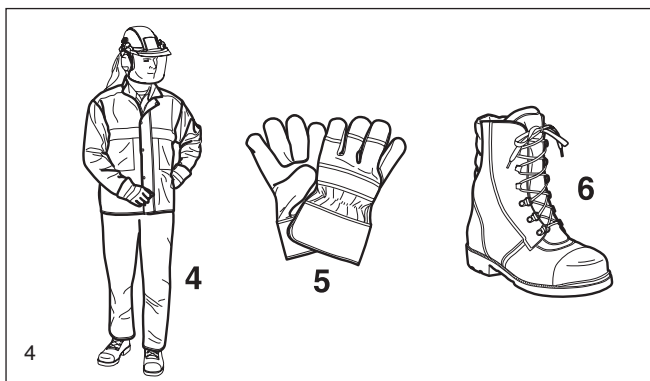
1



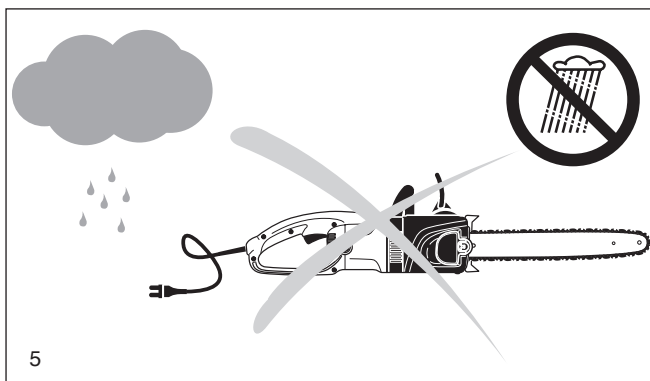
2



3



4

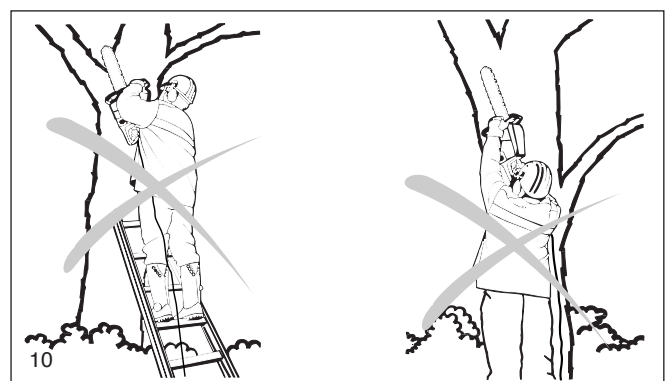
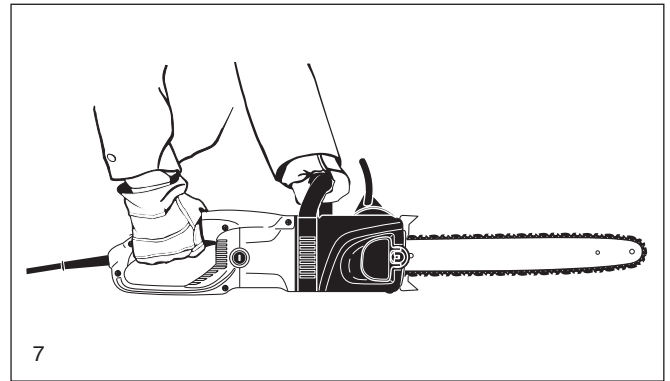
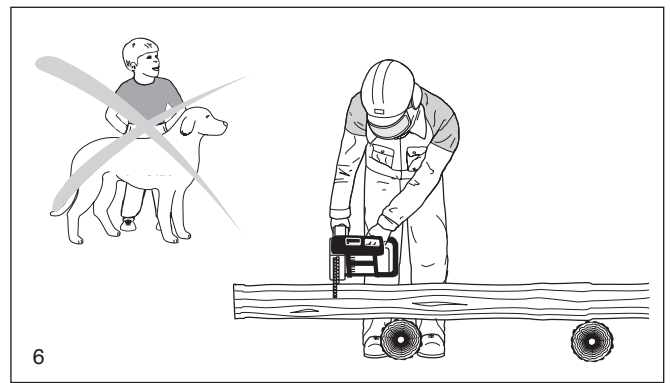


5

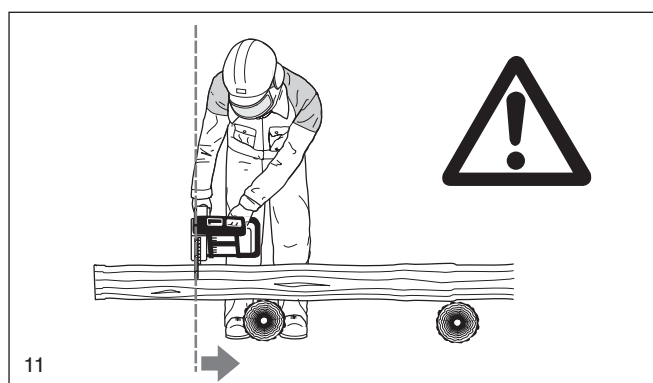
- Feltétlenül ügyeljen a hosszabbítókábel teljesítmény-keresztmetszetére. Kábeldob használata esetén a kábelt teljesen le kell csévélni. Kizárólag a "Műszaki adatok"-nak megfelelő hosszabbító kábelt szabad használni. Szabadban történő alkalmazásnál feltétlenül ügyeljen arra, hogy a kábel erre a célra engedélyezett legyen.
 - **Munkakezdés előtt ellenőrizze a villamos fűrész kifogástalan működést és előírászerű üzembiztos állapotát!** Különösen a láncfék működését, a vezetőlemez megfelelő szerelését, az előírászerűen élezett és megfeszített fűrészláncot, a szilárdan felszerelt lánckerékvédőt, a Be/Ki-kapcsoló könnyű járását és a reteszelő gomb működését, a hálózati kábel és a hálózati csatlakozó sértetlen állapotát, a tiszta és száraz fogantyúkat kell ellenőrizni.
 - A villamos fűrész csak teljesen összeszerelt állapotban szabad üzembe helyezni. A készüléket alapvetően csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni!
 - Bekapcsolás előtt el kell távolítani a beállító szerszámokat.
 - Az üzemeltetéshez rendszeresített védőberendezéseket az alkalmazás során használni kell.
 - Győződjön meg arról, hogy a fűrész munkaterületén belül gyermekek vagy más személyek nem tartózkodnak. Ügyeljen az állatokra is (6).
 - Az indítás előtt a fűrészkezelőnek biztonságos állást kell elfoglalni.
 - **Bekapcsoláskor mindkét kezével erősen tartsa a villamos fűrészt.** A jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal kéz a kengyelfogantyún. A fogantyúkat a hüvelykujjakkal erősen át kell fogni. A vezetőlemeznek és a láncnak eközben szabadon kell állni (7).
 - A villamos fűrész csak az üzemeltetési utasításban leírt módon kapcsolja be. Ne terhelje túl villamos fűrészét. Jobban és biztonságosan dolgozik a megadott teljesítménytartományon belül.
 - A készülék viselkedésének érzékelhető változása esetén a fűrészt azonnal le kell állítani.
- FIGYELEM: A kapcsoló elengedésekor a lánc még rövid ideig utánfut** (szabadonfutó hatás).
- Óvja a kábelt a hőségtől, olajtól és az éles sarkoktól.
 - A hálózati kábelt úgy kell elvezetni, hogy az fűrészelés közben ne érintkezzen ágakkal vagy hasonlókkal.
 - A csatlakozó vezeték sérülése vagy átvágása esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - Ha a fűrészberendezés kövekkel, szegekkel vagy más kemény tárgyakkal kerül érintkezésbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót és ellenőrizze a fűrészberendezést.
 - **A láncfeszesség ellenőrzésekor, utánfeszítéskor, lánccsérénél és üzemzavarok elhárításakor a hálózati csatlakozót ki kell húzni.**
 - Munkamegszakítások esetén és a villamos fűrész felügyelet nélkül hagyásakor kapcsolja ki a fűrészt és húzza ki a hálózati csatlakozót. A villamos fűrészt úgy állítsa le, hogy senkit se veszélyeztethessen.
 - Az olajtartály feltöltésekor a hálózati csatlakozót ki kell húzni. Dohányzás és mindennemű nyílt láng használata tilos.
 - Kerülje a kőolajtermékek érintkezését a bőrrel és a szemmel. A feltöltés során viseljen kesztyűt.
 - Ügyeljen arra, hogy lánckenőolaj ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon alkalmas alátétet.
 - Ha olaj loccsant ki, a villamos fűrészt azonnal tisztítsa meg.

Munkavégzés módja és technikája

- **Ne dolgozzon egyedül, szükség esetére legyen valaki a közelben** (hallótávolságban).
- A villamos fűrész minden fajta munkánál két kézzel, erősen kell tartani, csak így lehet állandóan biztonságosan vezetni.
- Csak jó látási és világítási viszonyok mellett dolgozzon. Síkosságra, nedvességre, jégre és hóra különösen ügyelni kell (csúszásveszély). Fokozott csúszásveszély áll fenn a frissen hántolt fán (fakéreg).
- Soha ne dolgozzon nem stabil altalajon. Ügyeljen a munkaterületen lévő akadályokra, megbotlás veszélye. A biztonságos állásra folyamatosan ügyelni kell.
- Soha ne fűrészeljén vállmagasság fölött.
- Soha ne fűrészeljén létrán állva.
- A villamos fűrészszel ne másszon a fára és ne végezzen ott munkát.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva.

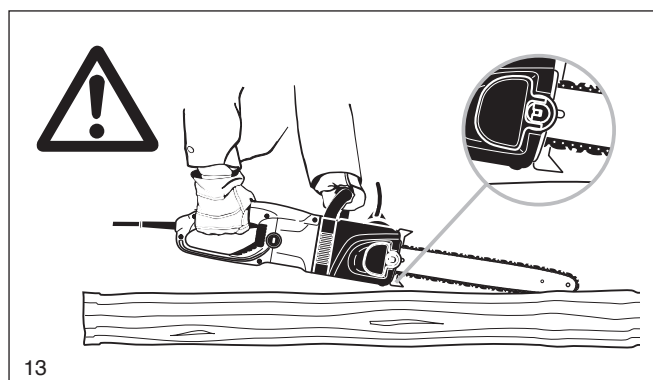
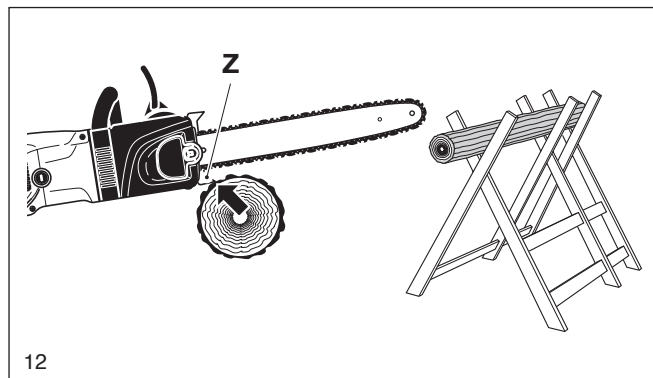


- A villamos fűrész úgy irányítsa, hogy egyik testrésze se kerüljön a fűrészlánc meghosszabbított lengésterébe (11).
- A villamos fűrészrel csak fát fűrészeljén.
- Futó fűrészláncsal ne érintse a talajt vagy ne fűrészeljén bele a talajba. A földön fekvő fákat a teljes átfűrészelés előtt meg kell fordítani, hogy elkerülje a láncnak a talajjal való érintkezését.
- A vágás környezetét tisztítsa meg az idegen tárgytól, mint homoktól, kövektől, szögektől, dróttól stb. Az idegen tárgyak károsíthatják a fűrészszerkezetet és veszélyes visszarúgást (kickback) idézhetnek elő.
- Fűrészárú és vékony fadarabok fűrészelésénél alkalmazzon biztonságos alátámasztást (fűrészbakot, 12). A fát nem szabad halomba rakni és nem szabad egy másik személynek tartani vagy lábbal megtámasztani.
- Gömbfákat biztosítani kell.
- Lejtős terepen végzett munka közben mindig a lejtő irányában álljon.



Hossztoló vágásoknál a körmös lécet (12,Z) a vágandó fához kell illeszteni.

- Minden egyes **hossztoló vágás** előtt a körmös lécet szilárdan illessze hozzá és csak azután vágjon bele a fába futó fűrészláncsal. Eközben a fűrész a hátsó fogantyúnál fogva felfelé kell húzni és a kengyelfogantyúval kell vezetni. A körmös lécforgáspontul szolgál. Az utántolás a kengyelfogantyúra gyakorolt könnyed nyomással történik. Eközben a fűrész kissé hátra kell húzni. A körmös lécet illessze mélyebbre és a hátsó fogantyút húzza újból felfelé.
- A fűrészberendezést csak futó fűrészláncsal húzza ki a fából.
- Ha több vágás elvégzésére kerül sor, a villamos fűrész a vágások között ki kell kapcsolni.
- **Beszúró és hosszanti vágásokat csak speciálisan kiképzett személyeknek szabad végezni** (visszarúgás fokozott veszélye!).
- **Hosszanti vágásokat** (13) lapos szögben kell megkezdeni. Ilyenkor különös óvatossággal kell eljárni, mert a körmös lécforgáspontul szolgál. Az utántolás a kengyelfogantyúra gyakorolt könnyed nyomással történik. Eközben a fűrész kissé hátra kell húzni. A körmös lécet illessze mélyebbre és a hátsó fogantyút húzza újból felfelé.

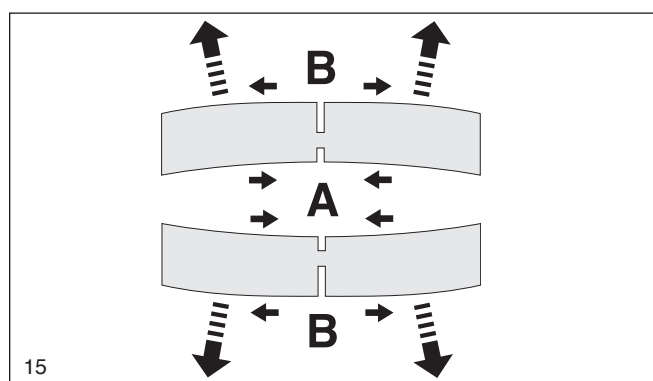
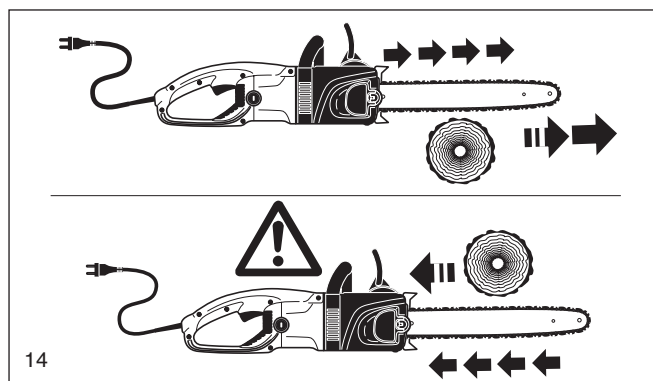


- A villamos fűrész a vezetőlemez felső élével történő vágáskor kezelő irányába löködhet, ha a lánc beszorul. Ezért lehetőleg a vezetőlemez alsó élével vágjon, mert így a fűrész a testtől távolodva, a fa irányában húzódik (14).

- A feszültség alatt álló fát (15) mindig először a nyomott oldalon (A) kell bevágni. Ezután következhet csak a húzott oldalon (B) a lehasító vágás. Így elkerülhető a vezetőlemez megszorulása.
- Legyen óvatos szilánkos fa vágásánál. Lefűrészelt darabokat ragadhat magával (sérülésveszély).
- A villamos fűrész ne használja fadarabok és más tárgyak eltávolítása során azok leemelésére vagy félrelapátolására.
- Gallyazásnál a villamos fűrész lehetőleg a törzsön kell megtámasztani. Ilyenkor nem szabad a vezetőlemez csúcsával fűrészelni (visszarúgás veszélye).

Gallyazási munkákat csak képzett személyek végezhetnek! Sérülésveszély!

- Feltétlenül ügyeljen a feszített ágakra. Szabadon lelógó ágakat ne alulról vágjon át.
- Gallyazási munkákat ne a fatörzsön állva végezzen.
- **A villamos fűrész nem szabad erdészeti munkákhoz - tehát erdőben történő fadóntéshez és gallyazáshoz - alkalmazni. Itt a fűrészkezelő számára szükséges mozgékonyt és biztonságot a kábelkapcsolat nem teszi lehetővé!**



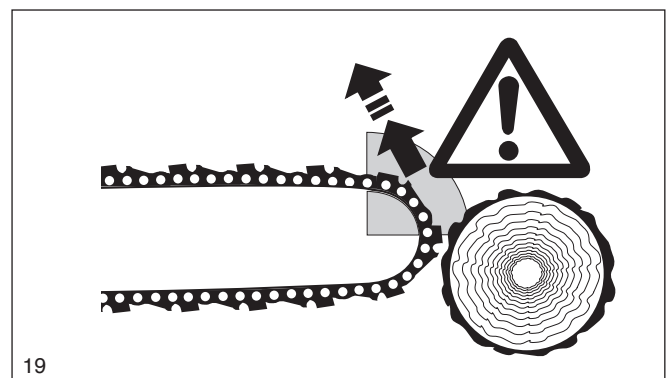
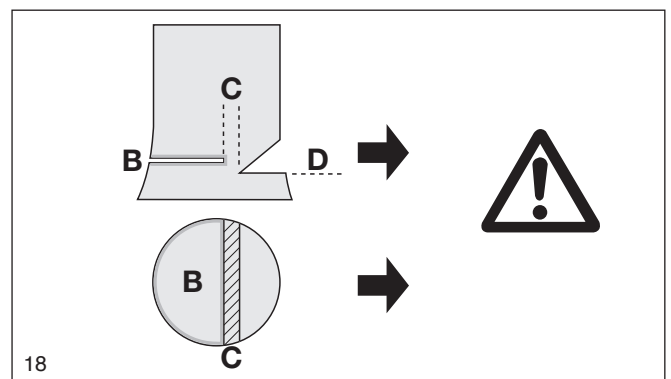
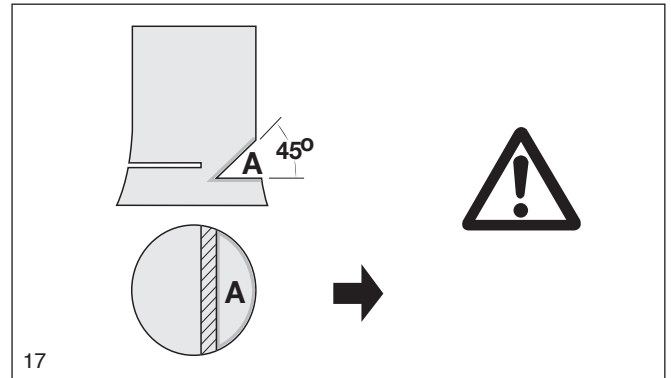
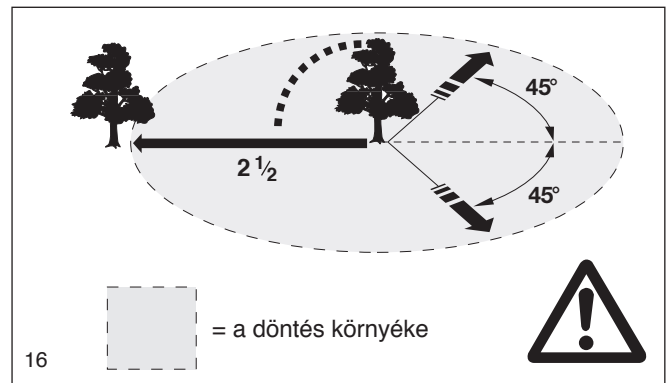
FIGYELEM:

Döntési és gallyazási munkákat csak képzett személyek végezhetnek! Sérülésveszély! Tartsa be a helyi előírásokat!

- Döntési munkákat csak akkor szabad megkezdeni, ha meggyőződött arról, hogy
 - a döntés környékén csak a döntéssel foglalkozó személyek tartózkodnak,
 - valamennyi döntéssel foglalkozó személy részére biztosítva van az akadálymentes hátrálás lehetősége (a hátrálási terület ferdén, kb. 45 °-kal hátrafelé terüljön el). Vegye figyelembe a villamos kábel okozta fokozottabb botlásveszélyt!
 - a fatörzs töve legyen mentes mindenféle idegen tárgytól, bozótól és gallyaktól. Gondoskodjon biztos állásról (botlásveszély),
 - a legközelebbi munkahely legalább két és félszeres fahosszúságnyiira legyen (16). A döntés előtt a dőlés irányát ellenőrizni kell és meg kell győződni arról, hogy a 2 1/2 fahosszúságnyi távolságon (16) belül sem más személyek, sem tárgyak nem találhatók!
- A fa megjótélése:
a függőlegestől való elhajlás iránya - laza vagy száraz ágak - a fa magassága - természetes átnyúlás - korhadt a fa?
- A szél sebességét és irányát figyelembe kell venni. Erősebb széllekedések mellett döntési munkát nem szabad végezni.
- A gyökérkezdetek bevágása:
A legnagyobb gyökérkezdetnél kezdje meg. Először a függőleges, majd a vízszintes vágást ejtse meg.
- A kezdő bevágás (A, 17) elhelyezése:
A kezdő bevágás adja meg a fának a dőlésirányát és vezetését. A bevágást a dőlésirányra merőlegesen kell elhelyezni és mérete a törzsátmérő 1/3-a - 1/5-e legyen. A bevágást a talajhoz a lehető legközelebb kell elkészíteni.
- A kezdő bevágás esetleges korrekcióját teljes szélességben kell utánvágni.
- A kidöntő vágást (B, 18) a kezdő bevágás talpánál (D) magasabban kell elkészíteni. Pontosán vízszintesen kell kivitelezni. A kezdő bevágás előtt a törzsátmérő kb. 1/10-e törőélként maradjon meg. A törőél (C) csuklópántként működik. Semmi esetre sem szabad átvágni, mert ellenkező esetben a fa ellenőrizhetetlenül dől. Kidöntő vágásnál (B, 18) időben kell ékeket elhelyezni!
- A kidöntő vágást csak műanyag vagy alumínium ékekkel szabad biztosítani. Vasékek alkalmazása tilos.
- Döntés alkalmával csak a döntendő fától oldalra szabad tartózkodni.
- A kidöntő vágást követően a visszatéréskor ügyelni kell a lehulló ágakra.
- Lejtős területen történő munkavégzéskor a fűrészkezelőnek a megmunkálandó ill. fekvő fatörzs fölött, vagy attól oldalirányban kell állni.
- Ügyelni kell a leguruló fatörzsekre.

Visszarúgás (Kickback)

- A láncfűrészszel történő munkavégzés közben veszélyes visszarúgás fordulhat elő.
- Ez a visszarúgás akkor keletkezik, ha a vezetőlemez csúcsa (különösen annak felső negyede) véletlenül fát vagy más szilárd tárgyat érint.
- Ekkor a villamos fűrész ellenőrizetlenül, nagy energiával a fűrész kezelőjének irányába csapódik (**sérülésveszély!**).
- A visszarúgás elkerülése érdekében az alábbiakra kell ügyelni:**
- Soha ne kezdjen vágást a vezetőlemez csúcsával! A vezetőlemez csúcsára mindig ügyelni kell.
- Soha ne fűrészeljén a vezetőlemez csúcsával! A már megkezdett vágás folytatásakor óvatosságra van szükség.
- A vágást futó fűrészláncsal kezdje meg!
- A fűrészláncot mindig helyesen kell élezni. Ennek során különösen a mélységkorlátozó megfelelő magasságra kell ügyelni (közelebbi 1. "A fűrészlánc élezése" c. fejezetben)!
- Soha ne vágjon át egyszerre több ágat! Gallyazásnál ügyeljen arra, hogy másik ágat ne érintsen meg.
- Hossztoláskor figyeljen a közvetlenül mellette fekvő rönkökre. Ha lehet, alkalmazzon fűrészbakot.



Szállítás és tárolás

- A villamos fűrész csak a kengyelfogónál fogva hordozza. A láncvezető lemez hátrafelé nézzen. **Soha ne vigye és szállítsa a villamos fűrész futó láncsal.**
- A villamos fűrész soha ne vigye a kábelnél fogva. A dugós csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból.
- Munka közbeni helyváltoztatásnál a villamos fűrész ki kell kapcsolni, és oldja ki a láncféket, hogy elkerülje a lánc szándékolatlan megindulását.
- Nagyobb távolságra történő szállításkor a hálózati csatlakozót ki kell húzni, és minden esetben tegye fel a géppel együtt kézhez kapott lemezvédő burkolatot (20).
- Gépkocsiban történő szállításkor ügyeljen a készülék biztonságos elhelyezésére, nehogy üzemanyag vagy láncke-nőanyag folyjon ki.
- A villamos fűrész biztonságos, száraz és zárható helyiségben tárolja, gyermekek hozzáférését kizárva. A villamos fűrész nem szabad szabadban tartani.
- A villamos fűrész hosszabb tárolása és elszállítása esetén az olajtartály legyen teljesen üres.
- A láncke-nőolajat csak engedélyezett és megjelölt bádoggannákban szállítsa és tárolja. Ne tegye az olajat hozzáférhetővé gyermekek számára.

Karbantartás

- **Minden karbantartási munkánál kapcsolja ki a villamos fűrész, húzza ki és biztosítsa a hálózati csatlakozót (21).**
- A villamos fűrész üzembiztos állapotát, különösen pedig a láncfék és a túlfutófék működését a munka megkezdése előtt minden esetben ellenőrizni kell. Különösen ügyelni kell az előírászerűen élezett és megfeszített fűrészláncra (22).
- A láncféket és a túlfutófeket rendszeresen ellenőriztesse (lásd a "Láncfék, túlfutófék" fejezetet).
- A csatlakozó kábelt rendszeresen ellenőrizni kell a szigetelés sérülései szempontjából.
- A villamos fűrész rendszeresen tisztítsa meg.
- A műanyag ház sérülése esetén haladéktalanul gondoskodjon a szakszerű javításról.
- Az olajtartály zárókupakját rendszeresen ellenőrizze, hogy szorosan zár-e.
- Ne használja a fűrész, ha a BE/KI-kapcsoló meghibásodott. Gondoskodjon a szakszerű javításról.

Tartsa be az illetékes szakmai szervezet és a biztosító balesetmegelőzési előírásait.

Semmi esetre se hajtson végre szerkezeti átalakításokat a villamos fűrészben! Ezzel Ön a saját biztonságát veszélyezteti!

Karbantartási és javítási munkát csak addig a mértékig szabad végezni, amilyen mértékben azok ebben az üzemeltetési utasításban rögzítve vannak. Minden további munkát a MAKITA javítóműhelyeknek kell átvenni.

Csak eredeti MAKITA pótalkatrészeket és tartozékokat használjon fel.

Nem eredeti MAKITA pótalkatrészek, tartozékok, vezetőlemez/lánc kombinációk és hosszú alkalmazása esetén a balesetveszély fokozódásával kell számolni. Nem engedélyezett fűrészberendezéssel vagy tartozékokkal bekövetkezett balesetek vagy károk esetére mindennemű felelősség megszűnik.

Elsősegély

Egy esetlegesen bekövetkező balesetre tekintettel mindig legyen a munkahelyen egy szerinti kötszeres doboz. Az abból kivett anyagot azonnal pótolni kell.

Ha segítségre van szüksége, adja meg a következő adatokat:

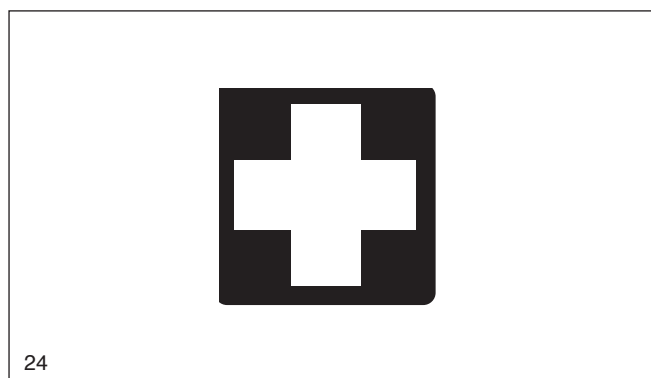
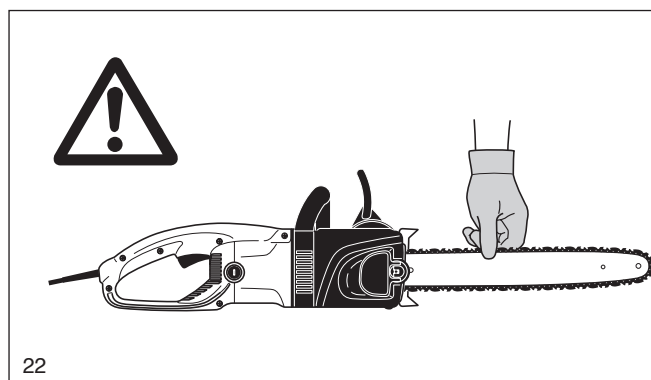
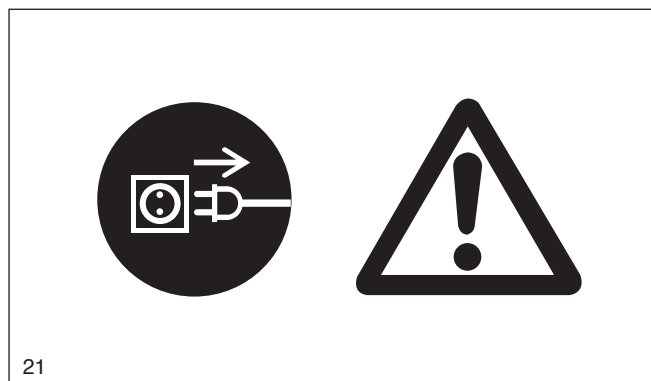
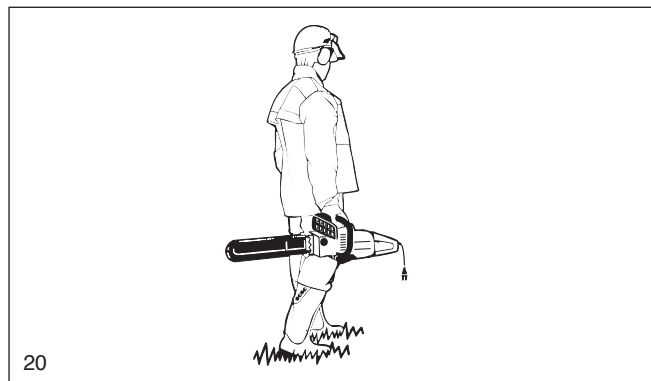
hol történt, mi történt, hányan sérültek meg, milyen jellegűek a sérülések, ki adja a jelentést!

Tájékoztatás

Ha keringési zavarokban szenvedő személyek túl gyakran lesznek vibrációnak kitéve, a véredények vagy az idegrendszer károsodásai következhetnek be.

Az alábbi tünetek léphetnek fel a vibráció következtében az ujjakon, kezeken vagy a kéz ízületein: a testrészek zsibbadása, viszketés, fájdalom, szúrás, a bőrszín vagy a bőr elváltozása.

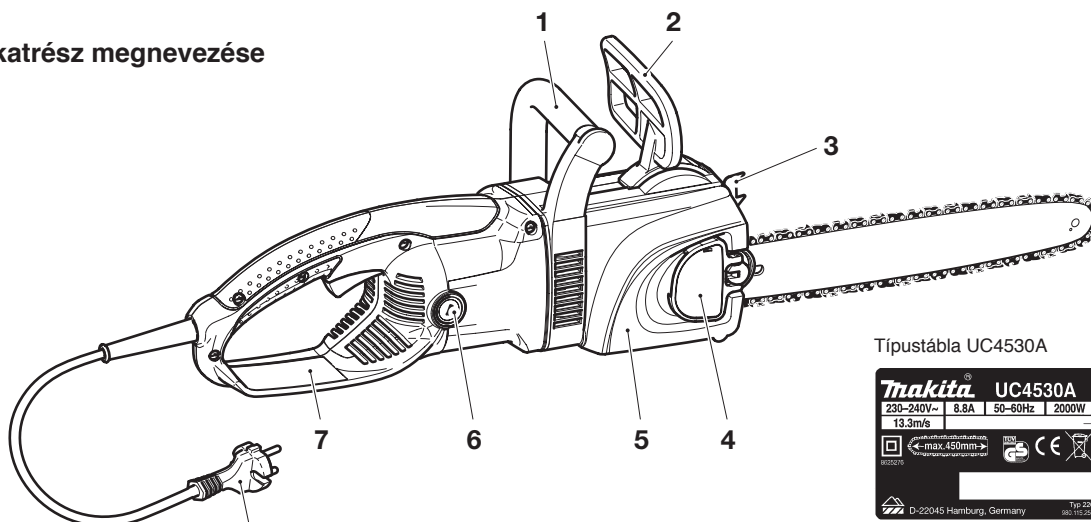
Ha ilyen tüneteket észlel, forduljon orvoshoz.



Műszaki adatok

		UC3030A	UC3530A / AP	UC4030A / AP	UC4530A
Teljesítményfelvétel	Watt	2000			
Névleges feszültség	V	230 - 240 ~			
Hálózati frekvencia	Hz	50 - 60			
Névleges áramerősség	A	8,8			
Kábelhossz	cm	30 / 500			
Lánc típusa		092			
Láncosztás	hüvelyk	3/8"			
Vágáshossz	cm	30	35	40	45
Max. láncsebesség	m/s	13,3			
Hangteljesítményszint $L_{WA\ av}$ az EN 60745-2-13 szerint	dB (A)	101,8			
Hangnyomásszint $L_{pA\ av}$ a munkahelyen az EN 60745-2-13 szerint	dB (A)	90,8			
Lengési gyorsulás $a_{h,w\ av}$ az EN 60745-2-13 szerint - az előlő fogantyún - a hátsó fogantyún	m/s ² m/s ²	4,7 5,6			
Olajszivattyú		automatikus			
Olajtartály térfogata	ml	140			
Erőátvitel		közvetlen			
Túlterhelés-védelem		villamos			
Láncfék		kioldás kézzel vagy visszarúgás (kickback) esetén			
Túlfutófék		villamos			
Súly (vezetőlemez/lánc nélkül)	kg	4,4			
Zavarmentesítés / EMV		az 89/336/EWG és 92/31/EWG EMV-irányelvek szerint			
Védőszigetelés		II. osztály (kettős védőszigetelés)			
Hosszabbító kábel (nem része a szállított alapfelszerelésnek)		DIN 57282/ HO 7RN-F L= 30 m max., 3x1,5 mm ²			

Alkatrész megnevezése



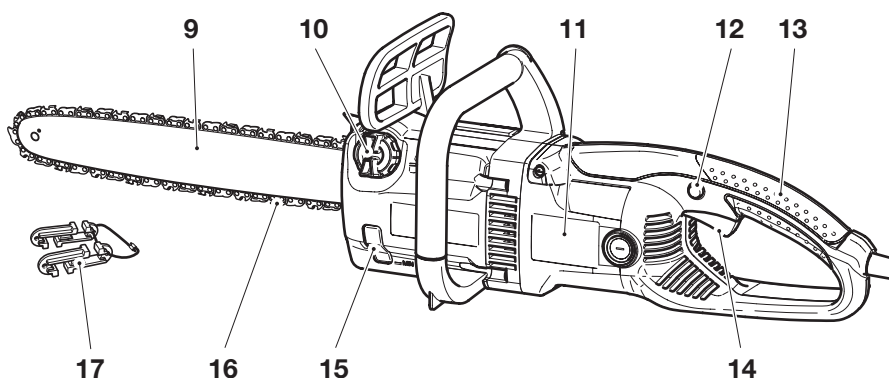
Típus tábla UC4530A



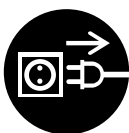
Sorozatszám
Gyártás éve

Pótalkatrész rendelésnél megadandó!

- 1 Kengyelfogantyú
- 2 Kézvédő (a láncfék kioldója)
- 3 Kőrmös lécs (karmos ütköző)
- 4 Láncfék
- 5 Láncfék kioldó-gyorsfeszítő
- 6 Láncfék fedele
- 7 Hátsó kézvédő
- 8 Kábel dugós csatlakozóval
- 9 Láncvezető lemez
- 10 Olajtartály-zárófedél
- 11 Típus tábla
- 12 Reteszelő gomb
- 13 Hátsó fogantyú
- 14 BE/KI-kapcsoló
- 15 Olajszint-kémlőablak
- 16 Fűrészlánc
- 17 Húzásmentesítő csatlakozó kábelhez



ÜZEMBEHELYEZÉS



FIGYELEM: A vezetőlemezen és a fűrészláncon végzett mindennemű munkánál feltétlenül viseljen védőkesztyűt és húzza ki a hálózati csatlakozót.

FIGYELEM: A villamos fűrész csak teljes összeszerelés és ellenőrzés után szabad beindítani.

A

A vezetőlemez és a fűrészlánc szerelése

Helyezze a villamos fűrész biztos alapra és végezze el a következő lépéseket a fűrészlánc és a vezetőlemez felszereléséhez.

Oldja ki a láncféket, ehhez húzza a kézvédőt (1) a nyíl irányába.

Hajtsa fel a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt (2) (lásd a G ábrát is).

Nyomja be erősen a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt a rugóerő ellenében, és forgassa lassan **az óramutató járásával ellentétes irányba** addig, míg érezhetően be nem fog. Továbbra is nyomja, és a lehető legtovább forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

Engedje el (feszítelenítse) ismét a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt, és állítsa kiindulási helyzetbe **az óramutató járásával megegyező irányba** forgatva, és ismételje meg a műveletet gyakrabban, míg a lánckerékvédő (3) le nincs csavarva.

Míg enyhén szétfeszíti a lánckerékvédőt (3), húzza ki a hátsó tartókból (4) és vegye le.

B

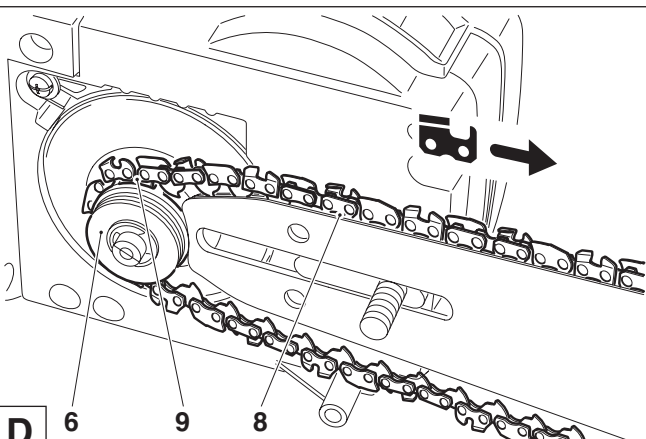
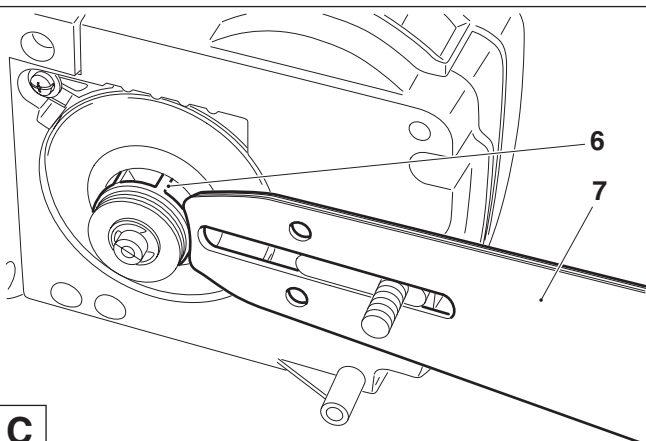
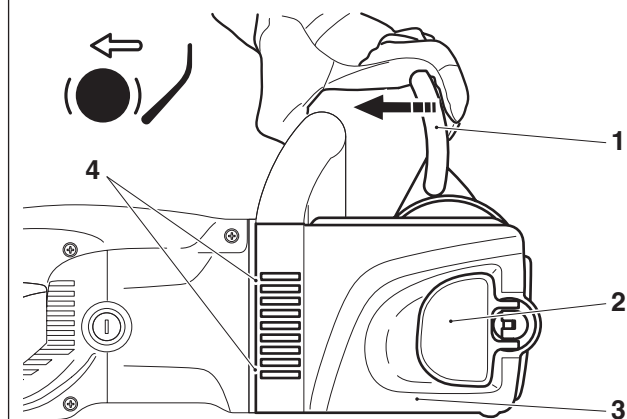
Helyezze fel a vezetőlemezt (7), és nyomja a lánckerékhez (6).

C

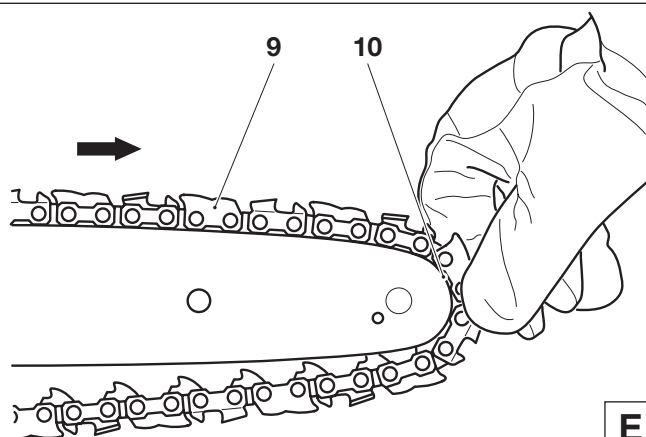
Tegye fel a fűrészláncot (9) a lánckerékre (6). Vezesse be jobb kézzel a fűrészláncot a vezetőlemez felső vezetőhornyába (8).

A fűrészlánc vágóéleinek a lemez felső oldalán a nyíl irányába kell mutatniuk!

D



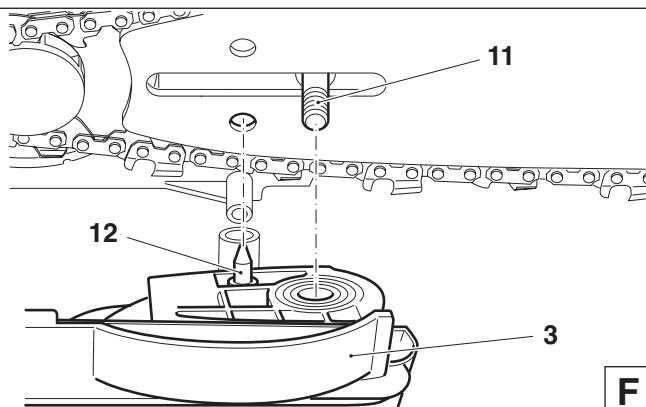
Enyhén nyomja a vezetőlemezt bal kézzel a házon lévő felfogatáshoz, és vezesse el a fűrészláncot (9) a vezetőlemez visszatereelő csillagkereke (10) körül, közben húzza a fűrészláncot enyhén a nyíl irányába.



E

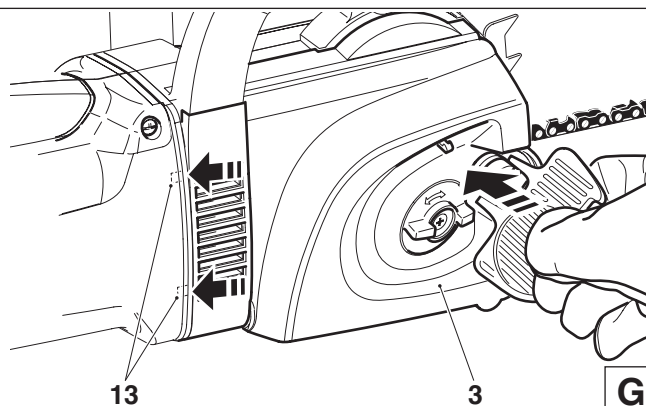
Igazítsa be a felfogató furatokat a lánckerékvédőn a támcavarokhoz (11).

A láncfeszítő csavar (H/14) forgatásával hozza összhangba a láncfeszítő csapot (12) a vezetőlemez furatával.



F

Nyomja be először a lánckerékvédőt (3) a tartóba (13), majd ezt követően tolja rá a támcsavarra (F/11).



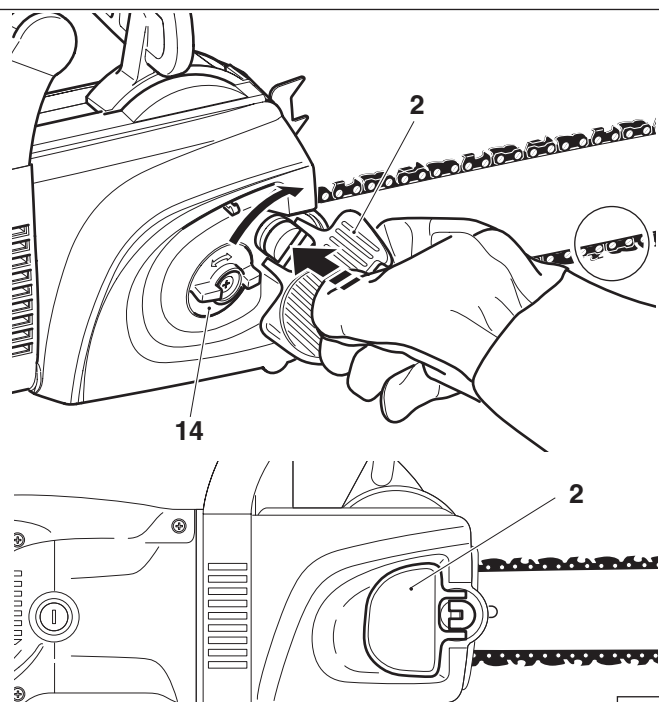
G

A fűrészlánc feszítése

A lánckerékvédő-gyorsfeszítő (2) egyidejű erőteljes benyomásával és forgatásával (az óramutató járásával megegyező irányba) csavarozza fel a lánckerékvédőt (3), azonban még ne húzza rá erősen.

Emelje meg enyhén a vezetőlemez csúcsát, és forgassa a láncfeszítőt (14) az óramutató járásával megegyező irányba addig, míg a fűrészlánc bele nem kap a vezetősín alsó oldalán lévő vezetőhoronyba (lásd a kört).

Nyomja be ismét a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt (2), és húzza meg az óramutató járásával egyező irányba.



H

Engedje el a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt (2) (fesztelenítés), míg az szabadon forgatható nem lesz, azután hajtsa be az ábrán látható módon.



A láncfeszesség ellenőrzése

A fűrészlánc megfelelő feszessége akkor adott, ha a fűrészlánc a vezetőlemez alsó oldalához felfekszik és kézzel a vezetőlemezről kb. 2-4 mm-nyire könnyen leemelhető.

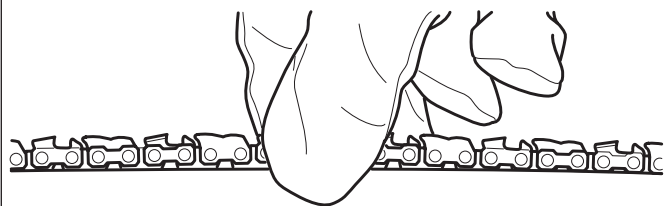
A láncfeszességet gyakran ellenőrizze, mivel az új láncok megnyúlnak!

Ezért a láncfeszességet gyakran ellenőrizze **kikapcsolt** motor és **kihúzott** hálózati csatlakozó mellett. **Ha a lánc túl laza:** Lazítsa meg a lánckerékvédő-gyorsfeszítőt kb. egy negyed-fordulatnyival. Feszítse meg a láncot a „Fűrészlánc feszítése” c. pontban leírtak szerint.

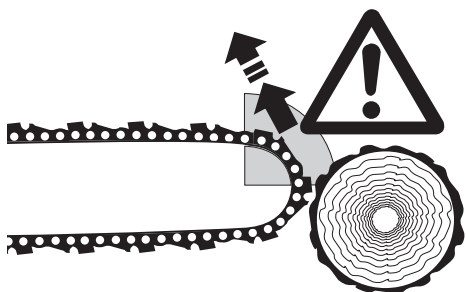
GYAKORLATI TANÁCS:

Használjon felváltva 2-3 fűrészláncot, hogy a fűrészlánc, a lánckerék és a vezetőlemez futófelülete egyenletesen kopjon.

A vezetőlemez egyenletes kopása érdekében lánccsere alkalmával a vezetősínt meg kell fordítani.



I



Láncfék

Az típusok sorozatszerűen fel vannak szerelve gyorsulás által kiváltott láncfékekkel. Ha visszarúgás (Kickback) következik be, amelyre a vezetőlemez csúcsának a fához való ütközése révén kerül sor (lásd a „BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK” fejezetének 7. oldalán), a láncfék kell erősségű visszarúgásakor a tömegtehetetlenség révén kioldásra kerül.

Egy másodperc törtrésze alatt a fűrészlánc megáll.

Túlfutófék

Az típusok sorozatszerűen túlfutófékkel vannak felszerelve.

A túlfutófék hatására a BE/KI-kapcsoló elengedése után közvetlenül megáll a fűrészlánc, és így meggátolja a fűrészlánc veszélyes utánfutását.

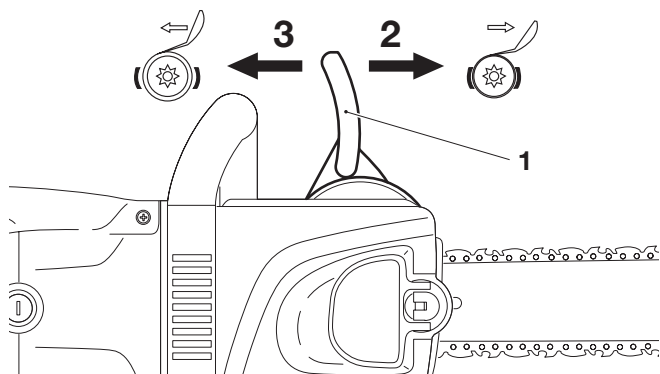
A túlfutófék ellenőrzésének leírása a 16. oldalon található.

A lánc- és a túlfutófék karbantartása

A fékrendszerek igen fontos biztonsági berendezések, és mint minden alkatrész, bizonyos mértékű kopásnak vannak kitéve. A rendszeres ellenőrzés és karbantartás az Ön saját biztonságát szolgálja és azt egy MAKITA-szakműhellyel kell elvégeztetni.



J



A láncfék kioldása (reteszelés)

Kellő erősségű visszarúgásakor a vezetőlemez hirtelen gyorsulása és a kézvédő (1) tömegtehetetlensége révén a **láncfék automatikusan** kiold.

Kézi kioldás alkalmával a kézvédőt (1) bal kézzel a vezetőlemez csúcsának irányában kell nyomni (2. nyíl).

A láncfék szabaddá tétele

A kézvédőt (1) a kengyelfogantyú irányában kell húzni (3. nyíl), amíg érezhetően be nem ugrik. A láncfék szabaddá van téve.

Tájékoztatás:

A láncfék kioldásakor a motorhoz az árambetáplálás megszakad. A láncfék ellenőrzésének leírása a 16. oldalon található.

K

Fűrészlánc-olaj



A fűrészlánc-olaj és a vezetőlemez kenésére fűrészlánc-olajat kell használni tapadást növelő adalékkal. A fűrészlánc-olajban lévő tapadásnövelő adalék megakadályozza az olaj túl gyors leválását a fűrész-szerkezetről.

Ásványi olajok használata nincs megengedve. A környezet kímélése érdekében biológiailag lebontható fűrészláncolaj használata van előírva.

AMAKITA által kínált BIOTOP fűrészlánc-olaj válogatott növényi olajok bázisán készült és biológiailag 100 %-ig lebontható. A BIOTOP a kék környezetvédelmi angyallal lett kitüntetve (RAL UZ 48).



A BIOTOP fűrészláncolaj a felhasználástól függően az alábbi kiegészítésekben kapható:

1 Liter	Megr. sz.: 980 008 610
5 Liter	Megr. sz.: 980 008 611

A biológiailag lebontható fűrészlánc-olaj csak korlátozott mértékben tárolható és a feltüntetett gyártási időponttól számított 2 éven belül felhasználandó.

A

Fontos tudnivaló a bio-fűrészláncolajokhoz

Hosszabb üzemelés kívül helyezés előtt az olajtartályt ki kell üríteni és ezt követően kevés motorolajat (SAE 30) kell betölteni. Ezután a villamos fűrész egy ideig működtetni kell, hogy minden bio-olajmaradékot kiöblítsen a tartályból, az olajvezeték-rendszerből és a fűrész-szerkezetből. Erre azért van szükség, mert a különféle bio-olajok hajlamosak az összetapadásra és ezáltal károk keletkezhetnek az olajszivattyúban és az olajvezető szerkezeti részekben.

Az újbóli üzembehelyezéshez töltsön be ismét friss BIOTOP-fűrészláncolajat. Fáradt olaj vagy nem megfelelő fűrészlánc-olaj felhasználása folytán keletkezett károk esetében megszűnik a szavatosságigény.

Az Ön szakkereskedője tájékoztatja Önt a fűrészlánc-olaj kezeléséről és felhasználásáról.

SOHA NE HASZNÁLJON FÁRADT OLAJAT!

A fáradt olaj a legnagyobb mértékben szennyezi a környezetet!

A fáradt olajok magas részarányban tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek rákkeltő hatása bizonyított.

A fáradt olajban lévő szennyeződések az olajszivattyú és a fűrész-szerkezet erős kopását okozzák.

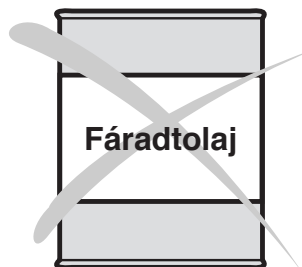
Fáradt olaj vagy nem megfelelő fűrészlánc-olaj felhasználása folytán keletkezett károk esetében megszűnik a szavatosságigény.

Az Ön szakkereskedője tájékoztatja Önt a fűrészlánc-olaj kezeléséről és felhasználásáról.

A BŐRREL ÉS SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉS KEZELÉSE!

A kőolajtermékek, az olajok is, zsírtalanítják a bőrt. Ismételt és hosszabb ideig tartó érintkezés esetén a bőr kiszárad. Ennek különféle bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezenkívül ismeretesek allergiás reakciók is.

Az olajnak szemmel történő érintkezése izgatásokat vált ki. A szemmel érintkezésbe került olajat az érintett szemből tiszta vízzel azonnal ki kell mosni. Hosszabb ideig tartó izgató hatás esetén azonnal forduljon orvoshoz!



B

Az olajtartály feltöltése



Csak kikapcsolt motor és kihúzott hálózati csatlakozó mellett!

- A tartály zárófedelének környékét alaposan meg kell tisztítani, hogy semmiféle szennyeződés ne kerüljön az olajtartályba.
- Csavarja le a tartály (1) zárófedelét és töltsön be lánckenőolajat a betöltő csőcsomk alsó éléig.
- A zárófedeleket ismét szorosan csavarja fel.
- Az esetleg túlcsondult lánckenőolajat alaposan törölje le.

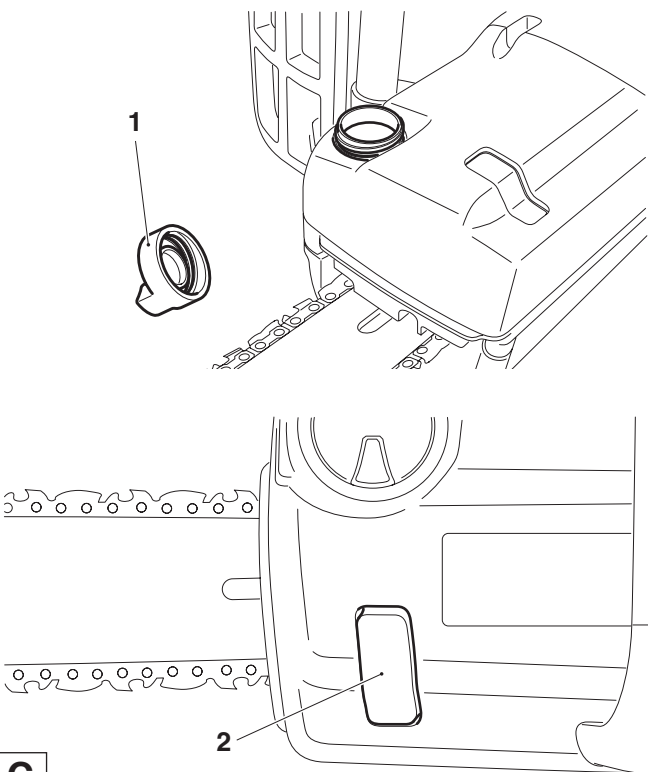
Fontos tudnivaló!

Az első üzembe helyezés alkalmával előbb az olajvezeték-rendszernek kell teljesen feltöltődni, amíg a fűrészláncolaj kenni nem kezdi a fűrészkészüléket.

Ez a folyamat mintegy két percig tarthat.

- A töltésszint a kémlelőablakon (2) található.

A fűrészlánc kielégítő kenéséhez mindig legyen elegendő láncolaj a tartályban.



C

A fűrészlánc kenése

Csak kikapcsolt motornál és kihúzott hálózati csatlakozónál végezhető!

Az olajszivattyú kifogástalan működéséhez az olajvezető hornyot (3) valamint a vezetőlemezen lévő olajbelépő furatot (4) rendszeresen meg kell tisztítani.

Tájékoztatás:

Normális jelenség, hogy a készülék leállítását után egy ideig még a láncolaj csekély maradék mennyiségei, amelyek az olajvezeték-rendszerben és a vezetőlemezen és láncra még találhatók, eltávoznak. Ilyen esetben nincs szó meghibásodásról!

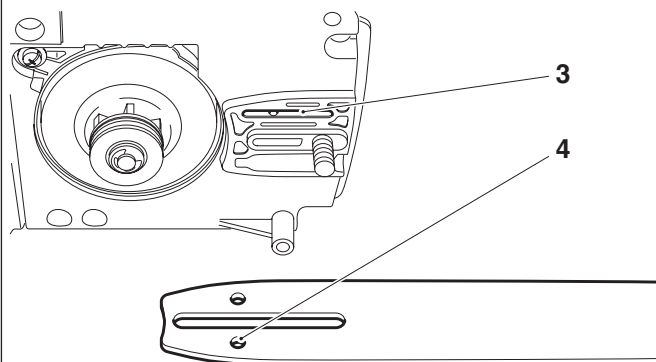
Használjon alkalmas alátétet!

Láncolaj-szűrő

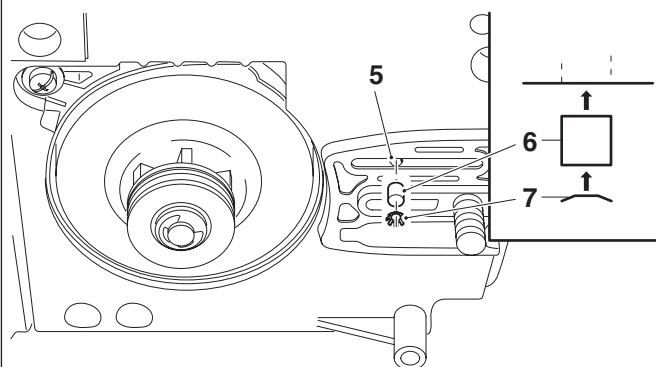
A láncolaj-szűrőn lerakódó szennyező részecskék fokozódóan megakadályozzák a lánckenés láncolaj-áramlását. Ez a lánc és a vezetőlemez idő előtti kopását okozza.

Amennyiben a lánc kenése már nem elégséges, akkor ki kell tisztítani ill. cserélni a láncolaj-szűrőt (6).

- Vegye le a lánckerékvédőt, a láncot és a vezetőlemezt (lásd az ÜZEMBE HELYEZÉS c. pontot).
- Gondosan tisztítsa meg az olajkilépő furat területét (5).
- Kisméretű csavarhúzóval óvatosan szerelje ki a legyezőtárcsát (7) és a láncolaj-szűrőt (6).
- Tisztítsa ki a láncolaj-szűrőt. Erős szennyeződés esetén ki kell cserélni.
- Csatlakoztassa a villamos fűrész az áramhálózatra, és járassa addig, míg láncolaj nem folyik az olajkilépő nyílásból.
- **Kapcsolja ki a villamos fűrész, és válassza le az áramhálózatról.**
- Tisztítsa le ronggyal az olajkilépő furat (5) területét.
- Helyezze be a **beszerelési vázlat** szerint a láncolaj-szűrőt (6) és a legyezőtárcsát (7). Amennyiben a legyezőtárcsa már nem biztosítja a láncolaj-szűrőt, használjon új legyezőtárcsát.
- Szerelje fel a vezetőlemezt, a láncot és a lánckerékvédőt (lásd az ÜZEMBE HELYEZÉS c. pontot).



Beszerelési vázlat



D

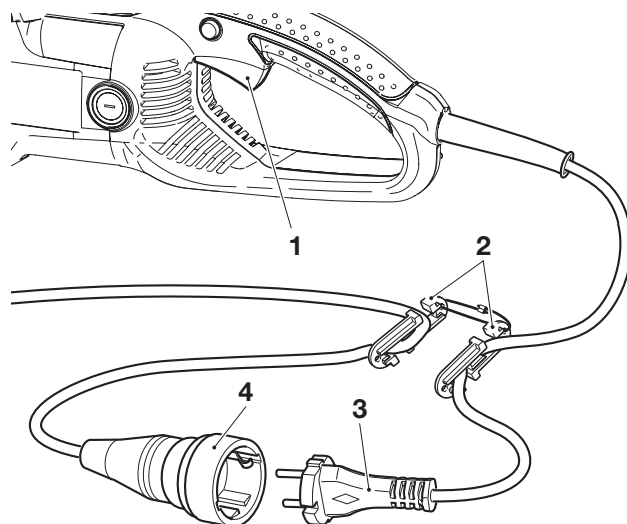
A villamos fűrész csatlakoztatása az áramhálózatra

FIGYELEM!

A villamos fűrész áramhálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizni kell, hogy a benyomott BE/KI-kapcsoló (1) elengedés után magától visszatér-e kikapcsolt pozícióba. Ha ez nem így van, akkor a villamos fűrészt semmi esetre sem szabad az áramhálózatra csatlakoztatni. Keresse fel a MAKITA-szakszervízt.

Akassza be a hosszabbító kábelt és a villamos fűrész csatlakozó kábelét a húzásmentesítőbe (2).

Kösse össze a hálózati csatlakozót (3) a hosszabbító kábelrel (4).



A

A motor bekapcsolása

- A villamos fűrészt csatlakoztassa a hálózathoz (lásd fent).
- **Bekapcsoláskor mindkét kezével erősen tartsa a villamos fűrészt.** A jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal kéz a kengyelfogantyún. A fogantyúkat a hüvelykujjakkal erősen át kell fogni. A vezetőlemeznek és a láncnak eközben szabadon kell állni.
- Előbb a reteszelő gombot (5), majd a BE/KI-kapcsolót (1) nyomja meg, azután a reteszelő gombot (5) újból engedje el.
- **Vigyázat, a fűrészlánc azonnal indul!** A Be/ki-kapcsolót mindaddig nyomva kell tartani, amíg a motornak működni kell.

FIGYELEM:

A BE/KI-kapcsolónak bekapcsolt helyzetben történő rögzítése tilos!

A motor leállítása

- Teljesen engedje el a BE/KI-kapcsolót (1).

TÁJÉKOZTATÁS:

A láncfék kioldásakor a motorhoz az árambetáplálás megszakad.

Ha a villamos fűrész a BE/KI-kapcsoló (1) működtetésekor nem indul, a láncféket szabaddá kell tenni.

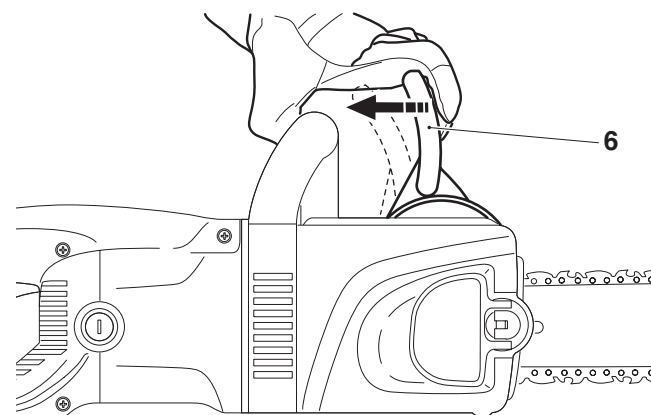
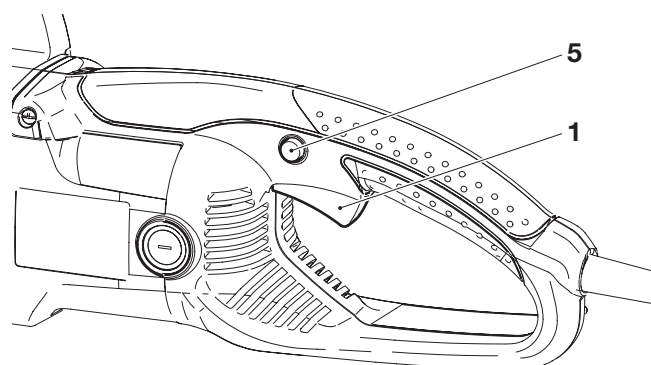
- A kézvédőt (6) erőteljesen húzza a nyíl irányába, míg érezhetően be nem reteszeli.

Fontos tudnivaló:

A modellek indítóáram-korlátozóval rendelkeznek. Ez az elektronikus részegység megakadályozza a villamos motor hirtelen elindulását.

Túlterhelés-védelem: Ha a villamos fűrész áramfelvétele túllépi a megengedett szintet, akkor automatikusan megszakad a motor áramellátása. Ez megakadályozza, hogy a motor túlhevüljön és megsérüljön. A villamos fűrész ezt követő újbóli elindításához, engedje el és nyomja meg újból a BE/KI-kapcsolót.

FIGYELEM: Nem szabad tovább használni a villamos fűrészt, ha a túlterhelés-védelem ismételten lekapcsolja a fűrészt. Keresse fel a MAKITA-szakszervízt.



B

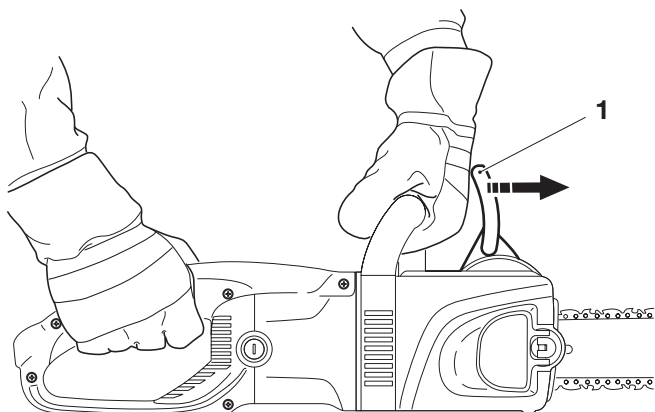
A láncfék ellenőrzése



A láncfék ellenőrzését minden munkakezdés előtt el kell végezni.

- A motort indítsa be a leírtak szerint (foglaljon el biztos állást és a villamos fűrészt úgy helyezze a talajra, hogy a fűrészszerkezet szabadon álljon).
- Egyik kezével erősen fogja át a kengyelfogantyút, a másik kéz a kézi fogantyún.
- A motort kapcsolja be és kézfeje hátsó oldalával nyomja a kézvédőt (1) a nyíl irányába, amíg a láncfék be nem reteszel. Ekkor a fűrészláncnak azonnal meg kell állni.
- A motort azonnal kapcsolja ki és tegye újból szabadná a láncfékét.

Figyelem: Ha a fűrészlánc ezen ellenőrzésekor nem áll le azonnal, semmi esetre sem szabad a munkát megkezdeni. Kérjük, keressen fel egy MAKITA szakműhelyt.



C

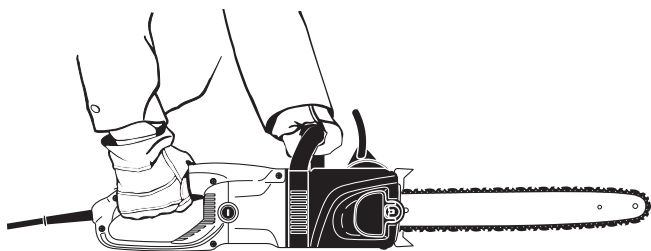
A túlfutófék ellenőrzése



A túlfutófék ellenőrzését minden munkakezdés előtt el kell végezni.

- A motort indítsa be a leírtak szerint (foglaljon el biztos állást és a villamos fűrészt úgy helyezze a talajra, hogy a fűrészszerkezet szabadon álljon).
- Egyik kezével erősen fogja át a kengyelfogantyút, a másik kéz a kézi fogantyún.
- A motort kapcsolja be és ismét kapcsolja ki. A fűrészláncnak a kikapcsolás után két másodpercen belül meg kell állni.

Figyelem: Ha a fűrészlánc ezen ellenőrzéskor nem áll meg két másodpercen belül, a munkát nem szabad megkezdeni. Ellenőrizze a szénkeféket (lásd 19. oldalt).



D

A lánckenés ellenőrzése

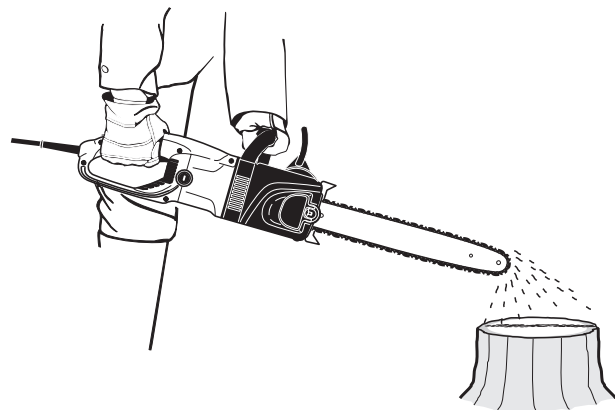


Soha ne fűrészeljen kellő lánckenés nélkül. Ellenkező esetben lecsökkenti a fűrészbereendezés élettartamát!

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olaj mennyiségét a tartályban és az olajszállítást. Az olajszállítás mennyisége az alábbi módon ellenőrizhető:

- Indítsa be a villamos fűrészt.
- A futó fűrészláncot tartsa kb. 15 cm-rel egy fatönk vagy a talaj fölé (használgon alkalmas alátétet).

Kellő kenés esetén a kifecskendezett olajtól könnyű olajnyom képződik. Ügyeljen a szél irányára és ne tegye ki magát feleslegesen a kenőolajködnek.

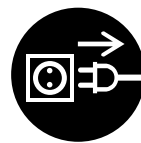


E

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Fűrészlánc élezése

A fűrészláncon végzett mindennemű munkánál feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozós és viseljen védőkesztyűt!



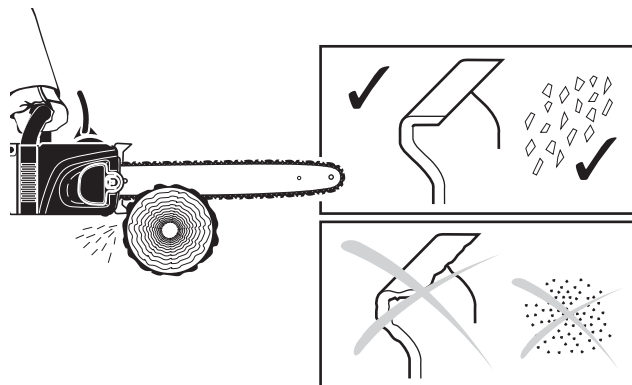
A fűrészláncot meg kell élezni, ha:

- nedves fa fűrészeléskor faliszszerű forgácsok keletkeznek,
- a lánc erősebb nyomás mellett is csak nehezen hatol be a fába,
- a vágott szél szemmel láthatóan sérült,
- a fűrészszerkezet a fában egyoldalúan balra vagy jobbra eltér. Ennek oka a fűrészlánc egyenlőtlen élezése, vagy az egyik oldalon lévő sérülés.

Fontos: gyakran élezzen, kevés anyagot távolítson el!

Az egyszerű utánélezéshez legtöbbször elegendő 2-3 reszelőhúzás.

Többszöri saját élezés után a fűrészláncot a szakműhelyben éleztesse utána.



Az élezés kritériumai:

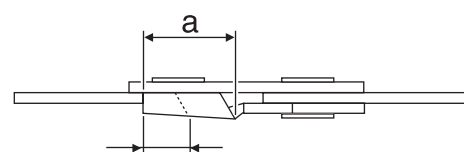
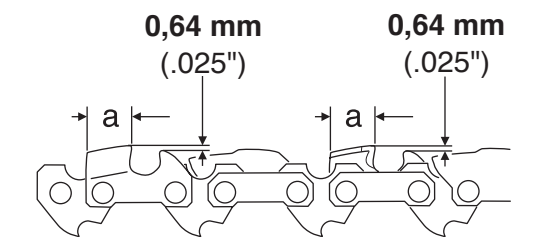
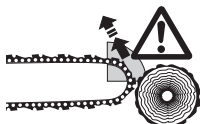
FIGYELEM:

Csak ehhez a fűrészhez engedélyezett láncokat és vezetőlemezeket használjon (lásd a Kivonat a pótalkatrészjegyzékből részt)!

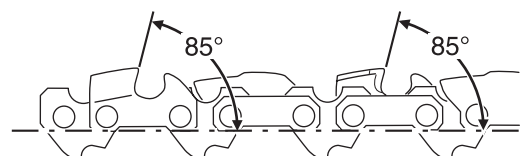
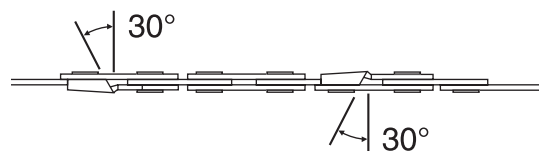
- Minden fűrészfog egyenlő hosszú legyen ('a' méret). Az eltérő hosszúságú fűrészfogak durva láncfutást jelentenek és könnyen okozhatnak láncszakadást!
- A fűrészfogak legkisebb hossza 3 mm. A fűrészláncot tovább már ne élezze, ha elérte a fűrészfogak legkisebb hosszát. Új fűrészláncot kell felszerelni (lásd "Kivonat a pótalkatrészjegyzékből" és "Új fűrészlánc" fejezetet).
- A mélységkorlátozó (kerek orr) és a vágóél közötti távolság határozza meg a forgácsvastagságot.
- A legjobb vágáseredmények 0,64 mm (.025") mélységkorlátozó-távolság mellett érhetők el.

FIGYELEM:

A túl nagy távolság növeli a visszarúgás veszélyét!



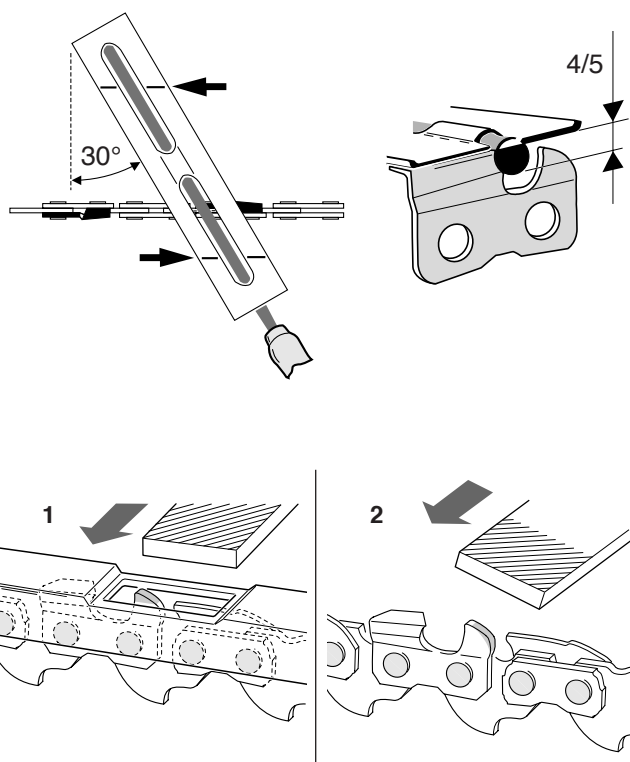
**min.
3 mm (0.11")**



- A 30°-os élszögnek minden fűrészfognál feltétlenül azonosnak kell lenni. Eltérő élszögek durva, egyenetlen láncfutást okoznak, fokozzák a kopást és lánctörésekhez vezetnek!
- A fűrészfog 85°-os homlokszöge a kerek reszelő behatolási mélységéből adódik. Ha az előírt reszelőt helyen vezeti, a tökéletes homlokszög magától adódik.

Reszelő és reszelővezetés

- Az élezéshez speciális reszelőtartót kell használni $\varnothing 4,0$ mm-es fűrészlánc-kerekreszelővel. Közöséges kerekreszelők nem alkalmasak. Rendelésszámot lásd a tartozékoknál.
- A reszelő csak előtolásban (nyíl iránya) fogjon. Visszahúzásnál a reszelőt az anyagról le kell emelni.
- A legrövidebb fűrészfogat kell először megélezni. Ennek a fognak a hossza lesz az előírt mérték a fűrészlánc összes többi fűrészfoga számára.
- A reszelőt a ábrán bemutatott módon vezesse.



- A reszelőtartó megkönnyíti a reszelő vezetését, jelöléseket tartalmaz a 30°-os pontos élszög számára (a jelölést a fűrészláncsal párhuzamosan kell beállítani) és lehatárolja a bemélyesztési mélységet (4/5 reszelőátmérő). Rendelésszámot lásd a tartozékoknál.

- Az utánélezést követően ellenőrizni kell a mélységkorlátozó magasságát láncmérő idomszerrel. Rendelésszámot lásd a tartozékoknál.
- A legkisebb túlméretet is el kell távolítani egy speciális laposreszelővel (1) (rendelésszámot lásd a tartozékoknál).
- A mélységkorlátozót elől ismét le kell kerekíteni (2).

B

A vezetőlemez tisztítása, visszaterelő csillagkerék kenése

FIGYELEM: Feltétlenül viseljen védőkesztyűt!

A vezetőlemez futófelületeit rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem sérültek-e és alkalmas szerszámmal meg kell tisztítani.

A villamos fűrész fokozott használata esetén szükséges a visszaterelő csillagkerék csapágának rendszeres (1 x hetenként) utánkenése. A vezetőlemez csúcsán lévő 2 mm-es furatot az utánkenés előtt **gondosan** meg kell tisztítani és kismennyiségű univerzális kenőzsírt kell besajtolni.

Univerzális kenőzsír és zsírzóprés a tartozékok között kapható.

Univerzális kenőzsír
Zsírzóprés

(rendelésszám: 944 360 000)
(rendelésszám: 944 350 000)

C

Új fűrészlánc

FIGYELEM:

Csak ehhez a fűrészhez engedélyezett láncokat és vezetőlemezeket használjon (lásd a Kivonat a pótalkatrészjegyzékből részt)!

Új fűrészlánc felrakása előtt meg kell vizsgálni a lánckerék (1) állapotát.

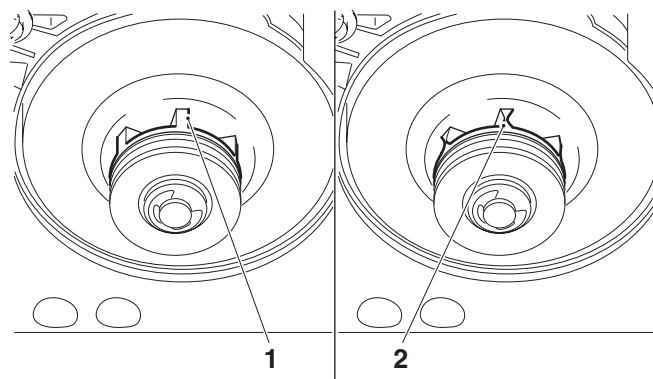
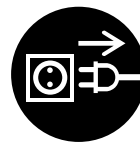
FIGYELEM:

Megkopott lánckerekek (2) egy új fűrészláncra károsodásokat okozhatnak és ezért feltétlenül kicserélendők.

A lánckerék cseréje kvalifikált szakképesítést és speciális számokkal felszerelt MAKITA-szakműhelyt igényel.



SERVICE



D

A szénkefék ellenőrzése/ cseréje

FIGYELEM:

A szénkeféket rendszeres időközönként ellenőrizze! A szénkefén látható rovátká a megengedhető kopás határát jelöli.

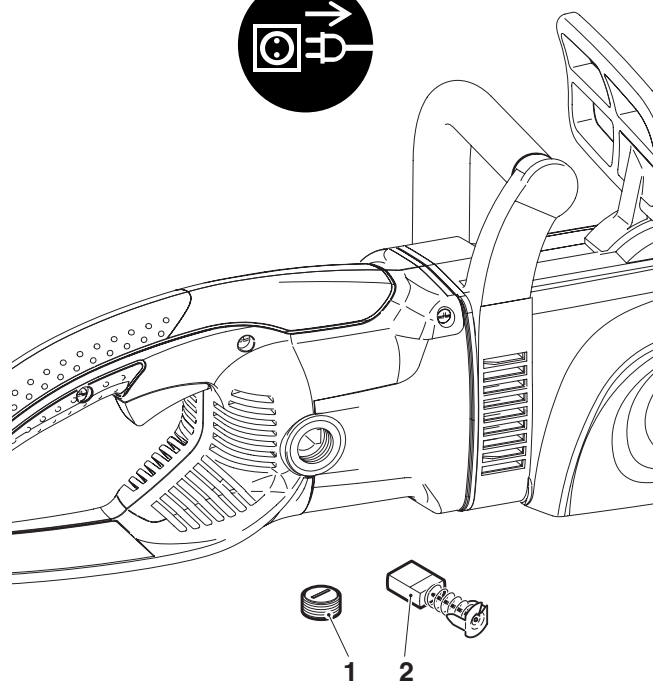
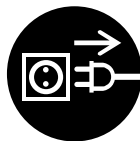
TÁJÉKOZTATÁS:

A szénkefe törésre igen érzékeny. Ügyeljen arra, hogy le ne essen. **A szénkefe kivételekor ügyeljen a beszerelési helyzetére, mert a szénkefe a rotorra bejáródik.**

- Kombikulccsal csavarja ki a fedelet (1) és húzza ki a szénkefét (2).
- Ha még nem érte el a megengedhető kopás határát, a szénkefét ugyanolyan helyzetben ismét tegye vissza és a fedelet (1) csavarja be.
- A villamos fűrész rövid ideig (kb. 1 percig) működtesse, hogy a szénkefék újból beigazodjanak.

FIGYELEM: Most ellenőrizze a túlfutóféket (lásd 16. oldalt). Ha a fűrészlánc nem áll meg két másodpercen belül, a villamos fűrész még egyszer rövid ideig működtesse, amíg az ellenőrzés rendbe nem jön.

TÁJÉKOZTATÁS: Új szénkefék beszerelése után a villamos fűrész kb. 5 percig működtesse és ugyancsak ellenőrizze a túlfutóféket.



E

Hibakeresés

Üzemzavar	Rendszer	Megfigyelés	Kiváltó ok
A fűrész nem működik	Teljes	A villamos motor nem forog	nincs árambetáplálás a kábel hibás A láncfék ki van oldva a hálózati biztosíték leoldott
Csekély teljesítmény	Szénkefék	Csekély húzóerő	a szénkefék elkoptak
Nincs lánckenés	Olajtartály, olajszivattyú	Nincs láncolaj a fűrészláncon	az olajtartály üres, az olajvezető horony elszennyeződött a láncolaj-szűrő eldugult
Láncfék	Fék	A fűrészlánc nem vágásnak megfelelően áll	fékszalag elkopott
Túlfutófék	Fék	Fűrészlánc utánfut	a szénkefék elkoptak

Időszakos karbantartási és ápolási útmutató

A hosszú élettartam továbbá a károsodások elkerülése érdekében és a biztonsági berendezések tökéletes működésének biztosításához az alábbiakban leírt karbantartási munkákat rendszeresen el kell végezni. Jótállási igények csak akkor ismerhetők el, ha ezeket a munkákat rendszeresen és előírászerűen elvégezték. Ezek figyelmen kívül hagyása esetén balesetveszély áll fenn!

Villamos fűrészek használói csak azokat a karbantartási és ápolási munkákat végezhetik el, amelyek ebben a kezelési utasításban le vannak írva. Az ezeket meghaladó munkákat csak MAKITA-szakműhely végezheti el.

oldal

Általában	A teljes villamos fűrész Műanyag ház Fűrészlánc Vezetőlemez Lánckerék Láncfék Túlfutófék	Rendszeres külső megtisztítás. Törések és repedések ellenőrzése. Sérülések esetén szakszerű javítás haladéktalan elvégzése. Rendszeres utánélezés. Időben újra lecserélni. Időben történő megfordítás, hogy a terhelt futófelületek egyenletesen kopjonak. Időben újra lecserélni. Szakműhelyben időben történő lecseréltetés. Szakműhelyben rendszeres ellenőriztetés. Szakműhelyben rendszeres ellenőriztetés.	
Minden üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc Vezetőlemez Lánckenés Láncfék Túlfutófék BE/KI-kapcsoló Csatlakozó kábel Olajtartály zárófedél	Sérülések és élesség ellenőrzése. Láncfeszesség ellenőrzése. Sérülések ellenőrzése szükség esetén sorjátlanítás. Működés ellenőrzése. Működés ellenőrzése. Működés ellenőrzése. Működés ellenőrzése. Sérülés esetén a szakműhellyel kicseréltetni. Tömörség ellenőrzése.	17-18 12 16 16 16 15
Minden üzemben kívül helyezés után	Vezetőlemez Vezetőlemez-tartó	Olajbelépő furat megtisztítása. Megtisztítás, főként az olajvezető hornyot.	14 18
Tárolás	Láncolajtartály Fűrészlánc és vezetőlemez A teljes villamos fűrész	Kiürítés. Leszerelés, megtisztítás és enyhe beolajozás. A vezetőlemez olajvezető hornyának megtisztítása. Száras helyiségben biztonságos tárolás. Hosszabb tárolás után a villamos fűrészt szakműhelyben ellenőriztesse (a maradék olaj gyantásodhat és eltömi az olajszivattyú szelepet).	14

Javítóhelyek, pótalkatrészek és jótállás

Karbantartás és javítások

A korszerű villamos fűrészek továbbá a biztonság szempontjából fontos szerkezeti részek karbantartása és javítása kvalifikált szakmai képesítést és speciális szerszámokkal és vizsgálókészülékekkel felszerelt műhelyt igényel.

Minden jelen üzemeltetési utasításban nem ismertetett munkát MAKITA-szakszervizzel kell végeztetni.

A szakember rendelkezik a szükséges képesítéssel, tapasztalattal és felszereléssel ahhoz, hogy Önnek a mindenkor legolcsóbb megoldást biztosítsa és tanáccsal és gyakorlattal továbbsegíti Önt.

Harmadik fél, ill. arra nem jogosult személy által végzett javítási kísérletek esetén a garancia érvényét veszti.

Pótalkatrészek

Az Ön készülékének megbízható, tartós üzeme és biztonsága a felhasznált pótalkatrészek minőségétől is függ. Csak eredeti MAKITA-pótalkatrészeket használjon fel, ezeket a MAKITA emblémáról ismeri fel:



Csak az eredeti alkatrészek származnak a készülék gyártási folyamatából és szavatolják ezáltal a legnagyobb mértékben azonos minőséget anyagban, mérettartóságban, működésben és biztonságban.

Eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat szerezhet be az Ön szakkereskedőjénél. Ő rendelkezik a szükséges pótalkatrészjegyzékkel is, hogy meg tudja állapítani a szükséges pótalkatrészszámokat, és folyamatos információkkal rendelkezik a részújításokról és a pótalkatrészkinálat terén bevezetett újdonságokról. MAKITA-szakkereskedések a: www.makita-outdoor.com internetes oldalon találhatóak

Kérjük, ügyeljen arra is, hogy nem eredeti MAKITA-alkatrészek felhasználása esetén nincs lehetőség a MAKITA-cég részéről garancia nyújtására.

Jótállás

MAKITA szavatosságot vállal a kifogástalan minőségért és átvállalja a hibás alkatrészek cseréje folytán felmerült javítási költségeket anyag- vagy gyártási hibák esetében, amelyek az eladás napját követően a jótállási időtartamon belül merülnek fel. Kérjük, ügyeljen arra, hogy egyes országokban különleges jótállási feltételek érvényesek. Kétes esetben kérjen felvilágosítást az eladótól. Ő mint a termék eladója felelős a jótállásért.

Kérjük megértését arra vonatkozóan, hogy a következőkben felsorolt hibaokokért nem vállalhatunk jótállást:

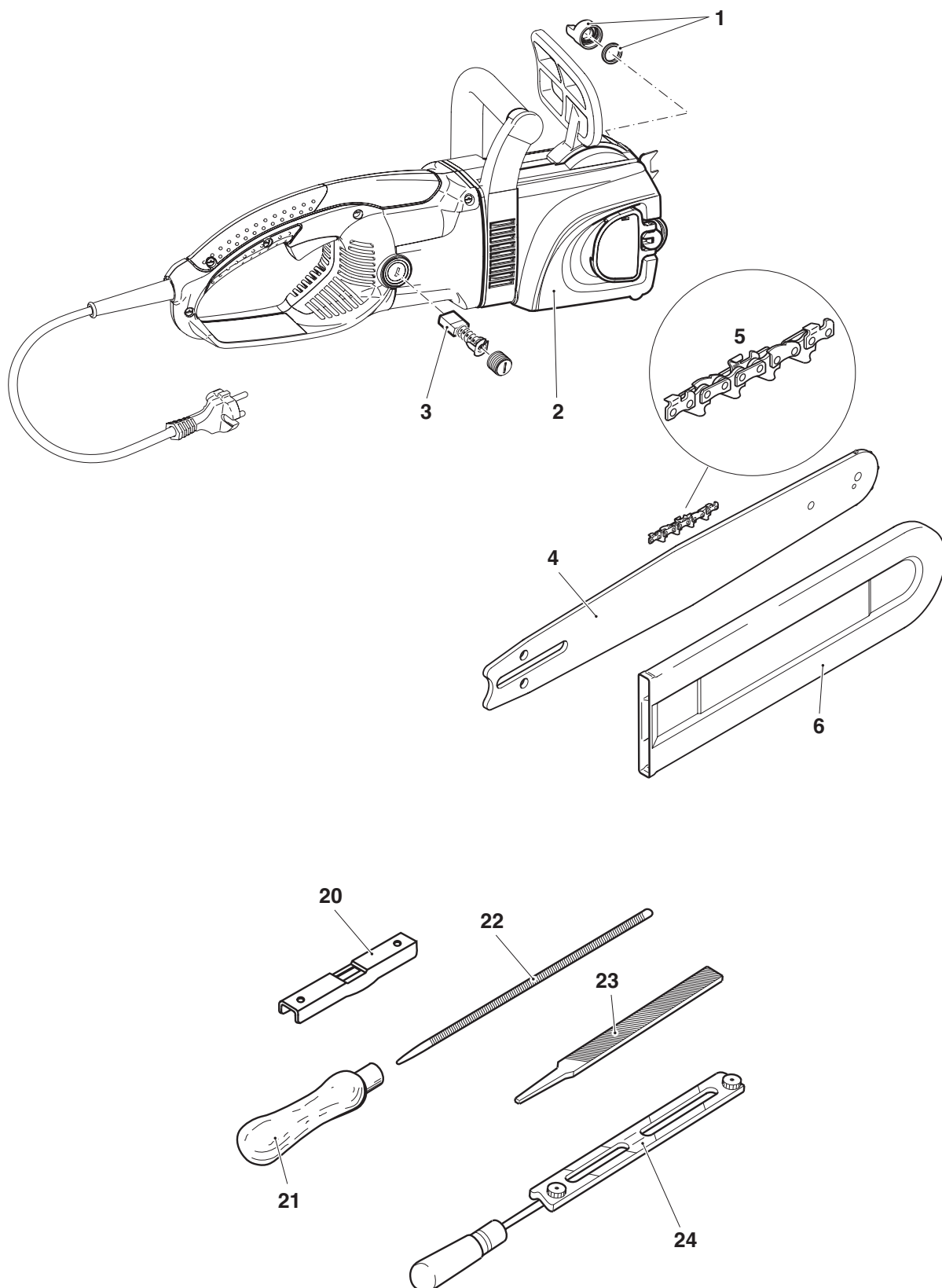
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása.
- A szükséges karbantartási és tisztítási munkák elhanyagolása.
- A normális elhasználódással járó kopás.
- A felső teljesítményhatár tartó túllépése miatt nyilvánvaló túlterhelés.
- Nem engedélyezett vezetőlemez- és lánctípusok használata.
- Nem engedélyezett vezetőlemez- és lánchosszak használata.
- Erőszak alkalmazása, szakszerűtlen kezelés, használatból való visszaélés vagy baleset.
- Túlmelegedési károk a motorház hűtőlevegő bevezetésének elszennyeződése következtében.
- Nem megfelelő pótalkatrészek ill. nem eredeti MAKITA-alkatrészek használata, amennyiben azok okozták a kárt.
- Nem megfelelő vagy időn túl tárolt üzemanyagok használata.
- Olyan károk, amelyek bárbeadásból származó alkalmazási feltételekre vezethetők vissza.
- Hozzá nem értő személyek beavatkozása vagy szakszerűtlen javítási kísérletek.

A tisztítási, ápolási és beállítási munkák nem tartoznak a garanciális szolgáltatások körébe. Mindennemű garanciális munkát MAKITA szakkereskedővel kell kivitelezetni.

Kivonat a pótalkatrészjegyzékből

Csak eredeti MAKITA-pótalkatrészeket használjon. Javításokra és más alkatrészek pótlására az Ön MAKITA-szakszolgálatja illetékes.

UC3030A, 3530A, 3530AP
UC4030A, 4030AP, 4530A



Kivonat a pótalkatrészjegyzékből

Csak eredeti MAKITA-pótalkatrészeket használjon. Javításokra és más alkatrészek pótlására az Ön MAKITA-szakműhelye illetékes.

UC3030A, 3530A, 3530AP
UC4030A, 4030AP, 4530A



poz.	MAKITA-sz.	db.	megnevezés
1	226 114 100	1	olajtartály zárószerkezet komplett
2	226 213 200	1	lánckerékvédő komplett
3	970 805 410	2	szénkefék
4	442 030 661	1	csillagvezetőlemez 30 cm (12")
4	442 035 661	1	csillagvezetőlemez 35 cm (14")
4	442 040 661	1	csillagvezetőlemez 40 cm (16")
4	442 045 661	1	csillagvezetőlemez 45 cm (18")
4	444 035 661	1	csillagvezetőlemez 35 cm (14"), UC3530AP
4	444 040 661	1	csillagvezetőlemez 40 cm (16"), UC4030AP
5	528 092 646	1	fűrészlánc 3/8" 30 cm-hez
5	528 092 652	1	fűrészlánc 3/8" 35 cm-hez
5	528 092 656	1	fűrészlánc 3/8" 40 cm-hez
5	528 092 662	1	fűrészlánc 3/8" 45 cm-hez
6	952 100 633	1	fűrészláncvédő (30-35 cm)
6	952 100 643	1	fűrészláncvédő (40-45 cm)
-	226 211 050	1	láncolaj-szűrő (filc)
-	226 211 040	1	legyezőtárcsa (szorító gyűrű)

Tartozékok (a szállított alapfelszerelés nem tartalmazza)

20	953 100 090	1	láncmérő idomszer 3/8"
21	953 004 010	1	reszelőfogantyú
22	953 003 090	1	kerekreszelő ø 4 mm
23	953 003 060	1	lapos reszelő
24	953 030 010	1	reszelőtartó komplett 3/8"

MAKITA-szakkereskedések a: www.makita-outdoor.com
internetes oldalon találhatóak



Makita Werkzeug GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany

A változtatások jogát fenntartjuk

Form: 995 704 427 (8.07 HU)